

Штат Вашингтон

Брошюра для избирателей

Всеобщие выборы • 5 ноября 2002 г. General Election • November 5, 2002

TAKE PRIDE
IN AMERICA



AND VOTE

Russian
Опубликовано кабинетом
государственного секретаря штата



Государственный секретарь штата
Вашингтон

ВВЕДЕНИЕ К БРОШЮРЕ ДЛЯ ИЗБИРАТЕЛЕЙ 2002 ГОДА

Уважаемый избиратель!

Мы глубоко тронуты помощью, оказанной штатом Вашингтон нашей стране, когда мы объединились, чтобы защитить нашу демократию и ее преимущества.

Мы надеемся, что символы патриотизма, изображенные на обложке, вдохновят вас воспользоваться своим правом 5 ноября, а также обсудить важность нашей демократии со своей семьей.

Чтобы способствовать изучению политического процесса молодежью всех возрастов, мы поместили на обложку брошюры работу Андреи Гальяно (Andrea Gagliano). Андреа, ученица начальной школы Discovery в Gig Harbor, завоевала эту честь в конкурсе, в котором принимали участие пятиклассники со всего штата Вашингтон. Андреа является первой школьницей, выполнившей рисунок обложки брошюры для избирателей, которая будет раздана более чем 3 миллионам семей по всему штату.

В дополнение к этой брошюре мы подготовили обширный веб-сайт по адресу <http://www.vote.wa.gov>, чтобы способствовать участию населения в политическом процессе. Данный сайт содержит образовательные материалы для детей и важную информацию о голосовании, предназначенную для всех жителей штата Вашингтон.

Мы надеемся, что данная брошюра для избирателей и наш веб-сайт окажутся для вас полезными источниками информации. Ваш осведомленный голос поможет повысить качество жизни в штате Вашингтон и поддержать дух американского патриотизма.



С наилучшими пожеланиями!

A handwritten signature in black ink that reads "Sam Reed".

Sam Reed

Государственный секретарь
штата

Горячая информационная линия государственного секретаря штата для избирателей
1-800-448-4881 (Горячая линия TDD для лиц с нарушениями слуха или речи 1-800-422-8683)
Познакомьтесь с нашим интерактивным руководством для избирателей по адресу www.vote.wa.gov

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	2	Совместная резолюция Палат 4220	14
Анкета избирателя	3	Заявления о влиянии на фискальную систему	19
Информация о голосовании в штате Вашингтон	4	Член участкового комитета	21
Участие избирателей в избирательных компаниях	5	Аудитор округа и Департамент выборов - контактная информация	22
Инициативная мера 776	6	Заявление о предоставлении бюллетеня для заочного голосования	23
Инициативная мера 790	8		
Мера 53, вынесенная на референдум	10		
Законопроект 51, вынесенный на референдум	12		

АНКЕТА ИЗБИРАТЕЛЯ

Каждый избиратель штата Вашингтон получит возможность проголосовать по пяти законодательным мерам, действие которых распространяется на весь штат, на всеобщих выборах 5 ноября 2002 г. Участникам голосования рекомендуется принести с собой на избирательный пункт список образцов заполнения бюллетеней, чтобы упростить процесс голосования. Закон штата устанавливает: «Любой участник голосования имеет право брать с собой в кабину для голосования или устройство для голосования любые печатные или письменные материалы, которые могут ему/ей помочь при подаче голоса». (RCW 29.51.180)

ЗА ПРОТИВ

ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 776

Инициативная Мера № 776 касается налогов, собираемых органами местного самоуправления и государственной властью штата с автотранспортных средств. Данная мера потребует уплаты лицензионных сборов в размере 30 долларов в год с механических транспортных средств, включая легкие грузовики. Некоторые местные акцизные налоги и сборы на транспортные средства, идущие на обслуживание дорог и общественный транспорт, будут отменены.

ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 790

Инициативная мера № 790 касается пенсионной системы сотрудников правоохранительных органов и пожарных, план 2. Данная мера передает управление пенсионной системой сотрудникам правоохранительных органов и пожарных, план 2, попечительскому совету, состоящему из шести участников пенсионного плана, трех представителей работодателя и двух законодателей.

МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ

Законодательный орган принял палатой председателей окончательный вариант законопроекта 2901 (ЕНВ 2901), касающийся страхования на случай безработицы [и избиратели подали удовлетворяющее требованиям заявление о проведении референдума по частям данного законопроекта]. Данный законопроект пересмотрит законы, регулирующие страхование на случай безработицы для работодателей, включая установление новых тарифных категорий для работодателей, увеличение некоторых основных зарплат, подлежащих налогообложению, а также наложение дополнительных сборов в случае возникновения определенных непредвиденных обстоятельств.

ЗАКОНОПРОЕКТ 51, ВЫНЕСЕННЫЙ НА РЕФЕРЕНДУМ

Законодательный орган принял палатой представителей законопроект № 2969 о финансировании улучшений транспорта за счет транспортных налогов и сборов. Данный законопроект позволит повысить пропускную способность автомагистралей, объемы перевозок, выполняемых общественным транспортом, пассажирским и грузовым железнодорожным транспортом, а также улучшить отчетность финансирования за счет повышения акцизных сборов с горючего, налогов с продажи транспортных средств и сборов за вес с грузовых автомобилей и большегрузных транспортных средств.

СОВМЕСТНАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ ПАЛАТ 4220

Законодательный орган предложил конституционную поправку, касающуюся размеров налога с собственности на защиту от пожаров. Данная поправка позволит представлять избирателям предложения о размере налога на нужды пожарных участков на период до четырех лет или на строительство сооружений на период до шести лет вместо одного года.

ИНФОРМАЦИЯ О ГОЛОСОВАНИИ В ШТАТЕ ВАШИНГТОН

ТРЕБОВАНИЯ К УЧАСТНИКАМ ГОЛОСОВАНИЯ

Чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании вы должны быть:

- гражданином Соединенных Штатов;
- официальным жителем штата Вашингтон;
- вам должно исполниться не менее 18 лет на день голосования.

В штате Вашингтон вы не обязаны указывать свое членство в политической партии при регистрации для голосования.

КРАЙНИЕ СРОКИ ДЛЯ РЕГИСТРАЦИИ

Несмотря на то что вы можете зарегистрироваться для голосования в любое время, имейте в виду, что существуют крайние сроки для регистрации перед каждыми выборами. Вы должны зарегистрироваться не позднее, чем за **30 дней** до выборов, если вы регистрируетесь по почте или через программу регистрации для автомобилистов «Motor Voter». Вы можете зарегистрироваться **лично** в офисе аудитора округа или в департаменте выборов не позднее, чем за 15 дней до выборов. Однако на этих ближайших выборах вы должны будете голосовать при помощи бюллетеня для заочного голосования. Номер телефона и адрес аудитора вашего округа или департамента выборов приведены в данной брошюре.

КАК ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ

Заполните регистрационную форму участника голосования и опустите ее в почтовый ящик. Вы можете получить форму у аудитора вашего округа или в департаменте выборов, в общественных библиотеках, школах, других правительственные учреждениях или в Интернете по адресу www.vote.wa.gov. Вы можете также запросить форму через Горячую информационную линию для избирателей штата. (*Смотрите раздел «Услуги и дополнительная помощь» на этой странице.*)

СЛЕДИТЕ ЗА СВОЕВРЕМЕННЫМ ОБНОВЛЕНИЕМ ВАШЕЙ РЕГИСТРАЦИИ КАК УЧАСТНИКА ГОЛОСОВАНИЯ

Если ваша регистрационная запись участника голосования не содержит вашего *текущего* имени и адреса, то, возможно, вы не сможете принять участие в голосовании. Вы можете воспользоваться почтовой регистрационной формой для участников голосования, чтобы сообщить аудитору своего округа или департаменту выборов о своем переезде или смене имени. Вы должны пройти повторную регистрацию или перевести свою регистрацию не менее чем за **30 дней** до выборов, чтобы иметь право голосовать на своем новом избирательном участке.

БЮЛЛЕТЕНИ ДЛЯ ЗАОЧНОГО ГОЛОСОВАНИЯ

Запросы на получение бюллетеней для заочного голосования должны подаваться аудитору вашего округа или в департаменте выборов (не государственному секретарю штата). Бюллетени для

заочного голосования не выдаются в день проведения выборов, за исключением бюллетеней, выдаваемых зарегистрированным участникам голосования, проживающим в медицинском учреждении. Бюллетень можно запросить лично, по телефону, по почте, в электронном виде или через ближайшего родственника, начиная за 90 дней до выборов.

Вы также можете подать письменное заявление, чтобы **автоматически** получать бюллетень для заочного голосования перед каждыми выборами. Вы можете найти форму запроса на получение бюллетеня для заочного голосования на последней странице данной брошюры. *Если вы уже подали запрос на получение бюллетеня для заочного голосования или у вас есть в архиве постоянный запрос, пожалуйста, не подавайте новое заявление.*

Вы получите свой бюллетень для заочного голосования или бюллетень для голосования по почте примерно за 14 дней до выборов. При получении воспользуйтесь им для голосования. Бюллетени для заочного голосования и бюллетени для голосования по почте должны быть подписаны и отмечены на почте или доставлены аудитору вашего округа или в департаменте выборов в **день выборов или до** этого дня. Чтобы помочь нам в обработке, верните свой бюллетень с отмеченным выбором заранее.

ДАТЫ ВЫБОРОВ И ЧАСЫ РАБОТЫ ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ ПУНКТОВ

Всеобщие выборы проводятся 5 ноября 2002 г. Часы работы избирательных пунктов для всех предварительных и всеобщих выборов – с 7:00 до 20:00.

УСЛУГИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОМОЩЬ

Обращайтесь к аудитору своего округа или в департаменте выборов, чтобы получить помощь в вопросах голосования при помощи вашего бюллетеня или в определении расположения своего избирательного пункта. Номер телефона и адрес аудитора вашего округа или департамента выборов находится в данной брошюре. Услуги, предоставляемые офисом Государственного секретаря штата:

- горячая информационная линия для участников голосования 1-800-448-4881
- линия TDD только для лиц с нарушениями слуха или речи 1-800-422-8683
- если вы не получили Брошюру участника голосования
- чтобы запросить Брошюру участника голосования в следующих версиях: в шрифте Брайля, на аудиокассете, отпечатанную крупным шрифтом, на испанском или на китайском языке
- списки законодательных инициатив и референдумов
- помочь в поиске избранными вами служащих
- информация о регистрации участников голосования, голосовании и бюллетенях для заочного голосования
- главная страница сайта Государственного секретаря штата находится по адресу <http://www.secstate.wa.gov>
- интерактивное руководство Государственного секретаря штата для участников голосования находится по адресу <http://www.vote.wa.gov>

Запрос о предоставлении формы регистрации участника голосования по почте

(пожалуйста, заполните печатными буквами)

Полное имя: _____

Город: _____

Почтовый индекс: _____

Телефон: _____

Требуемое количество бланков: _____

ОТПРАВИТЬ ПО АДРЕСУ: Office of the Secretary of State, Voter Registration, PO Box 40230, Olympia, WA 98504-0230

УЧАСТИЕ ИЗБИРАТЕЛЕЙ В ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ КАМПАНИЯХ

Желающие принять участие в проведении избирательных кампаний посредством денежных взносов, добровольной работы или иным образом должны обращаться за дополнительной информацией к выбранному ими кандидату или партии. Ниже перечислены адреса политических партий и их кандидаты, внесенные в избирательный бюллетень для всеобщих выборов.

Республиканская партия
(Republican Party, R)
16400 Southcenter Pky Ste 200
Seattle WA 98188
206.575.2900
www.wsrp.org

Демократическая партия
(Democrat Party, D)
PO Box 4027
Seattle WA 98104
206.583.0664
www.wa-democrats.org

Партия сторонников свобод
(Libertarian Party, L)
400 NE 45th St Ste 1776
Seattle WA 98105
206.329.5669
800.353.1776
www.lpws.org

Партия Зеленых
(Green Party, GRN)
PO Box 17707
Seattle WA 98107-1304
206.781.3848
www.info@wagreens.org

ДОСТУП ОБЩЕСТВЕННОСТИ К ОТЧЕТАМ О РАСХОДАХ НА ИЗБИРАТЕЛЬНУЮ КАМПАНИЮ

Взносы в пользу кандидатов и политических комитетов: Частное лицо не имеет права делать взносы в пользу кандидата в законодательный орган штата, превышающие 625 долларов за одни выборы, в которых имя данного кандидата указано в бюллетене для голосования. Размер взносов в пользу кандидатов в исполнительные органы штата не может превышать 1250 долларов на предварительных выборах и 1250 долларов на всеобщих выборах. Частное лицо имеет право перечислять неограниченные суммы финансовой помощи на необлагаемый налогом счет политической партии, комитетов по выпуску избирательных бюллетеней или иных политических комитетов. Однако, в течение 21 дня перед всеобщими выборами сумма взноса частного лица в пользу кандидата в местные или судебные органы, политической партии или иному политическому комитету не может превышать 5000 долларов. Взносы со стороны корпораций, союзов, предприятий, ассоциаций и иных подобных организаций разрешаются в рамках установленных законом пределов и других ограничений.

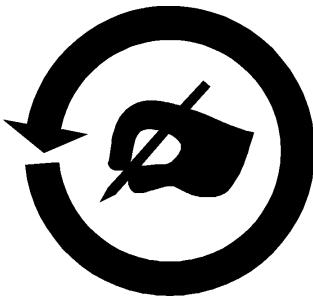
Регистрация и отчетность кандидатов и политических комитетов: Не позднее чем через две недели после регистрации кандидата или создания политического комитета необходимо предоставить Общественной комиссии по обнародованию (Public Disclosure Commission, PDC) и местной окружной избирательной комиссии регистрационный финансовый отчет. (Комитеты, организованные в течение трех недель до выборов, должны зарегистрироваться в течение трех рабочих дней). Кандидат или кассир комитета также обязаны периодически представлять отчет об источниках и размерах взносов на проведение избирательной кампании, превышающих 25 долларов, а также список расходов на избирательную кампанию. В случае если сумма финансовой поддержки избирательной компании составляет более 100 долларов, сделавшее взнос лицо должно указать род занятий и работодателя.

Данные отчеты могут быть изучены и скопированы в офисе комиссии PDC, расположенному в г. Олимпия, а также в окружной избирательной комиссии того округа, в котором проживает кандидат, и в сети Интернет (www.pdc.wa.gov). Каждый кандидат и политический комитет, участвующие в выборах, должны также предоставить свои отчеты для общественного ознакомления в течение 8 дней до начала выборов. В регистрационной форме каждого участника выборов будут указаны время и место размещения данных отчетов на 8-й день до начала выборов. Для получения данной информации в какой-либо другой день, кроме субботы, воскресенья и праздничных дней, обратитесь в офис избирательной кампании.

Независимые затраты на проведение избирательных кампаний: Любое лицо, потратившее на кампанию в поддержку или против кандидата на должность штата или местную должность, или выдвигаемого на голосование предложения (не включая взносов в пользу кандидата или политического комитета) 100 и более долларов, должно представить отчет в комиссию PDC или в окружную избирательную комиссию в течение пяти дней. Формы отчета можно получить в комиссии PDC, в окружной избирательной комиссии или загрузить на веб-сайте комиссии PDC. Кроме того, вся политическая реклама должна содержать имя и фамилию лица, который её оплачивает, а также может включать иную информацию.

Федеральные избирательные кампании: Взносы в пользу кандидатов в сенат и палату представителей США регулируются федеральным законом. Частное лицо может сделать взнос в пользу каждого кандидата в сенат и палату представителей США в размере максимум 1000 долларов на предварительных выборах и 1000 долларов на всеобщих выборах. Корпорациям и союзам запрещено делать взносы на федеральные избирательные кампании из своих общих финансовых фондов. Взносы разрешается делать из отдельных фондов (также называемых комиссиями по политической деятельности - political action committees, PACs). Копии финансовых отчетов федеральных избирательных кампаний можно получить в Федеральной Избирательной Комиссии (Federal Election Commission, FEC).

Для получения дополнительной информации обращайтесь по адресу: Public Disclosure Commission, 711 Capital Way, Room 206, P.O. Box 40908, Olympia, WA 98504-0908, 360/753-1111, Адрес электронной почты: pdc@pdc.wa.gov, веб-сайт в Интернете: web.pdc.wa.gov; для федеральных кампаний, 202/219-4140 или 1-800-424-9530, веб-сайт в Интернете: www.fec.gov



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 776

ВЫНОСИМАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ

Примечание: формулировка, выдвигаемая на голосование, и объяснительное заявление были подготовлены генеральным прокурором, как того требует закон. Заявление о влиянии инициативной меры 776 на фискальную систему находится на странице 19.

Заявление «За»

Если бы у политиков была хотя бы капля сочувствия к среднему налогоплательщику, инициатива I-776 была бы не нужна.

Штат Вашингтон занимает 2-е место среди штатов по величине налогообложения во всей стране (www.taxfoundation.org) - инициатива I-776 поможет нам не занять 1-е место. Инициатива I-776 предлагает установить цену за талон на вашу машину, грузовик, мотоцикл, дом на колесах или другие транспортные средства в размере 30 долларов. Не только богатые люди, но и представители рабочего класса должны иметь возможность приобрести более новое транспортное средство. 30 долларов - это разумная сумма.

В то время как политические судьи наложили вето на одобренную избирателями инициативу I-695, политики с огромным рвением выступили за талоны по цене в 30 долларов в тот год, когда проводились выборы.

Гарри Локк сказал: «Несмотря на решение суда, мы не собираемся возвращаться к старой системе с высокими сборами за лицензионные талоны. Лицензионные талоны стоимостью в 30 долларов останутся». Инициатива I-776 поможет политикам сдержать свои обещания. Принятие инициативы I-776 также даст знак политикам: «сначала получите одобрение избирателей, а затем повышайте налоги и сборы, особенно в том, что касается вопросов транспорта». Руководство должно прислушиваться к мнению общества. Налогоплательщики хотят, чтобы их голоса были услышаны. Получив одобрение избирателей, политики должны убедить нас в том, что доходы от существующих налогов расходуются предельно эффективно, прежде чем мы дадим согласие на повышение налогов - это называется отчетностью.

Инициатива I-776 обеспечивает уже давно необходимое повторное голосование по вопросу поездов местного сообщения – 68% избирателей округа Кинг требуют повторного голосования.

Благодаря требованию «Талоны на транспортные средства за 30 долларов для всех» инициатива I-776 позволит ввести отчетность в вопросах поездов местного сообщения, обеспечив проведение уже давно необходимого повторного голосования. Инициатива I-776 отменяет автомобильные налоги, которые составляют 20% их финансирования, обеспечивая повторное голосование по вопросу поездов местного сообщения. Система поездов

Официальная формулировка, выдвигаемая на голосование:

Инициативная Мера № 776 касается налогов, собираемых органами местного самоуправления и государственной властью штата с автотранспортных средств. Данная мера потребует уплаты лицензионных сборов в размере 30 долларов в год с механических транспортных средств, включая легкие грузовики. Некоторые местные акцизные налоги и сборы на транспортные средства, идущие на обслуживание дорог и общественный транспорт, будут отменены.

Нужно ли ввести данную меру в действие в виде закона?

Да [] Нет []

местного сообщения радикально отличается сегодня от того, что нам обещали в 1996 году. Поэтому мы имеем право на повторное голосование. В случае принятия инициативы I-776 налогоплательщики хотят вынесения отдельного предложения о повышении налогов (НЕ замаскированного в региональном пакете предложений) на рассмотрение избирателями района Puget Sound, чтобы они могли принять решение по вопросу поездов местного сообщения.

Штат Вашингтон занимает 2-е место по размеру налогов во всей стране, так что проблема не в недостатке налогов.

Избиратели ясно заявили, чего они хотят: талоны на транспортные средства по 30 долларов и возможность принятия всех повышений налогов и сборов избирателями. Инициатива I-776 снова напоминает об этом. Любой результат, отличный от подавляющего большинства голосов, поданных «За» инициативу I-776, будет воспринят политиками как одобрение повышения налогов. Инициатива I-776 помогает всем - голосуйте «За».

Адрес: “\$30 Tabs for Everyone” I-776, PO Box 6131, Kennewick, WA 99336. Контактный телефон: 425-493-8707
Веб-сайт: www.i-776.com

Оправдание По Инициативе I-776 («За»)

Штат Вашингтон находится на втором месте по общему налогообложению. И как на это реагируют наши оппоненты? Угрозами, ложью и использованием тактики запугивания. Избиратели не настолько глупы, чтобы не понять этого. Избиратели хотят талоны на транспортные средства за 30 долларов для всех. Избиратели хотят повторного голосования по поездам местного сообщения. Реализовать эту политику мы сможем, только приняв инициативу I-776. Давайте не будем возвращаться к чрезмерно дорогим сборам за талоны на транспортные средства. Давайте обеспечим отчетность, установив повторное голосование по поездам местного сообщения. Политики НИКОГДА не ограничат чрезмерное налогообложение - подайте им знак, проголосовав «За».

Брошюра для избирателей подготовлена:

MONTE BENHAM, Инженер на пенсии, Кенневик; JACK FAGAN, Полицейский / служащий военно-морского флота в отставке, Спокан; MIKE FAGAN, Малый предприниматель, Руководитель района, Спокан; TIM EYMAN, Адвокат налогоплательщиков, уроженец округа Якима, выпускник WAZZU, житель Мукиттое; ERMA TURNER, Владелец салона красоты, собрала 1400 подписей, Кле Элум; BOB HENKEL, Учитель в отставке, отец / дед, собрал 4500 подписей, Такома.

Закон в том виде, в котором он существует сейчас:

В 2000 г. был введен закон, устанавливающий сборы за лицензионный талон для транспортных средств в размере 30 долларов в год для большинства транспортных средств, включая легковые автомобили, спортивные транспортные средства, мотоциклы и дома на колесах. Грузовики и автобусы подлежат лицензионным сборам в соответствии с их общим весом. Согласно действующему закону, эти сборы колеблются от 37 долларов в год для грузовиков и автобусов с общей массой от 4000 до 6000 фунтов до 2883 долларов в год для грузовиков и автобусов с массой более 105500 фунтов. За грузовики с массой более 42000 фунтов и автоприцепом, которые не используются исключительно для перевозки лесоматериалов, взимается повышенная плата, составляющая максимум 2973 долларов для транспортных средств массой более 105500 фунтов.

Еще один закон, RCW 81.104.160, разрешает городам, которые эксплуатируют системы общественного транспорта, транспортным властям округов, городским муниципальным корпорациям, зонам приоритета общественного транспорта и региональным властям по вопросам общественного транспорта выносить своим избирателям предложения о

взимании акцизного сбора со стоимости автотранспортных средств. Если избиратели в зоне действия предложения одобрят его, то такой налог может быть введен в размере, одобренном избирателями, но он не может превышать 0,8% (80 сотых одного процента) стоимости транспортного средства. Этот налог должен использоваться исключительно на цели по перевозке больших объемов.

Еще один закон, RCW 82.80.020, разрешает округам и определенным городам вводить лицензионный сбор в размере до 15 долларов за каждое транспортное средство, зарегистрированное в округе. Город может вводить такой сбор только с согласия избирателей. Этот сбор должен использоваться на нужды транспорта.

Существующий закон дает разрешение на взимание сбора за подачу заявлений, взимаемого при регистрации или повторной регистрации автотранспортного средства, сверх основного сбора за лицензионный талон. Дополнительные сборы могут взиматься при различных обстоятельствах, таких как приобретение специального или персонального номерного знака, регистрация транспортного средства, ранее зарегистрированного в другом штате или округе, замена сертификата владельца транспортного средства, замена устаревших номерных знаков или обновление регистрации через частного субагента, а не через государственный орган.

(Продолжение на странице 16)

Заявление «Против»

Инициатива 776 позволяет штату отменять местные выборы и решения избирателей.

Инициатива 776 направлена на то, чтобы отменить одобренное на местном уровне финансирование, связанное с транспортом, с помощью голосования во всем штате. В округах Кинг, Пирс, Снохомиш и Дуглас избиратели и избранные ими должностные лица приняли решение повысить автомобильные налоги, чтобы профинансировать инвестиции критических транспортных задач. Инициатива 776 позволяет избирателям всего штата отменить эти решения. Она позволяет жителям Сиэтла отменять решения, принятые в округе Дуглас. Она позволяет жителям Спокана отменять решения, принятые в округе Пирс.

Решение должны принимать те избиратели, которые платят местные налоги и пользуются результатами улучшений.

Отмена решения местных выборов является несправедливой и подрывает принципы демократии.

Если вы поддерживаете принятие решений на местном уровне, голосуйте против инициативы 776.

Инициатива 776 в значительной степени увеличит число машин на дорогах.

С принятием инициативы 776 резко увеличится количество машин на дорогах, так как она упраздняет существующие в настоящий момент автобусы-экспрессы и железнодорожный пригородный пассажирский транспорт. Ее принятие также сократит инвестирование проектов, связанных с парками и дорогами, эстакадами для транспорта, перевозящего несколько человек, и узкоколейного железнодорожного транспорта.

Инициатива 776 сократит местное, одобренное избирателями финансирование общественного транспорта на 700 миллионов долларов. Из этих фондов оплачиваются автобусы *Express*, перевозящие 6 миллионов пассажиров в год. Из этих фондов оплачиваются пригородные поезда *Sounder*, ежегодно перевозящие 562 000 пассажиров. Из этих фондов будут оплачиваться поезда местной связи *Link*, которые предположительно смогут перевозить 12,9 миллионов пассажиров в год. Мы не можем себе позволить заставить всех этих пассажиров вернуться за руль автомобиля. От этого ситуация на дорогах станет еще сложнее.

Если вы хотите поддержать общественный транспорт, голосуйте против инициативы 776.

Инициатива 776 сократит инвестиции, направленные на обеспечение дорожной безопасности и поддержание хорошего состояния дорог.

Инициатива 776 устранит фонды в размере 380 миллионов долларов, которые используются для ремонта и улучшения дорог в округах Кинг, Пирс, Снохомиш и Дуглас.

Если вы за безопасные дороги, поддерживаемые в хорошем состоянии, то голосуйте против инициативы 776.

Широкие круги бизнесменов, рабочих, экологов и общественных групп выступают против инициативы 776.

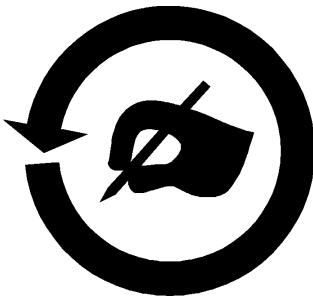
Инициатива I-776, Опрровержение («ПРОТИВ»)

Согласно существующему закону штата, стоимость талона на транспортное средство не может превышать 30 долларов, если это не одобрено избирателями или местными выборными лицами. Такие определенные повышения стоимости предназначены для расширения возможностей выбора пассажирами вида транспорта, а также для реализации проектов по улучшению состояния местных дорог и безопасности. Инициатива I-776 резко сокращает объем финансирования, одобренный избирателями и предназначенный для автобусов, пригородных электропоездов и поездов местного сообщения.

Заштите право местных избирателей принимать собственные решения о местных налогах. Боритесь с пробками на дорогах. Поддержите повышение безопасности дорог. Голосуйте «ПРОТИВ» по инициативе I-776.

Брошюра для избирателей подготовлена:

DAN EVANS, (Республиканская партия) Бывший губернатор штата Вашингтон и Сенатор США; BOB WATT, Вице-президент, Коммерческие самолеты, компания Boeing; RICK BENDER, Президент, Совет рабочих штата Вашингтон; JUDY HEDDEN, Президент, Лига женщин - избирателей штата Вашингтон; JIM ELLIS, Общественный лидер; JEFF PARSONS, Общество Одюбон штата Вашингтон.



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 790

ВЫНОСИМАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ

Примечание: формулировка, выдвигаемая на голосование, и объяснительное заявление были подготовлены генеральным прокурором, как того требует закон. Заявление о влиянии инициативной меры 790 на фискальную систему находится на странице 19.

Заявление «За»

Инициатива 790 направлена на справедливое отношение к 13000 служащих полиции штата Вашингтон, пожарной охраны и их семьям. Инициатива 790 дает нашим мужчинам и женщинам право голоса в нашей собственной пенсионной системе.

ПРЕДОСТАВИТЬ НАМ ПРАВО ГОЛОСА – ЭТО БУДЕТ СПРАВЕДЛИВО!

Сегодня полицейские и пожарные не имеют права голоса при принятии решений о взносах или выплатах пособий, хотя мы оплачиваем половину расходов из своей зарплаты. В 46 других штатах представители полиции и пожарных имеют представительство в управлении своими пенсионными системами. А в штате Вашингтон – нет. Вместо этого, пенсионный план находится под контролем 16 законодателей штата.

Инициатива 790 предполагает создание нового попечительского совета. Назначаемый губернатором совет будет включать в себя полицейских, пожарных, работодателей и законодателей. Все административные издержки, связанные с работой совета, оплачиваются из наших пенсионных фондов и ничего не стоят остальным налогоплательщикам.

ПОСЛЕДНЕЕ СЛОВО ОСТАЕТСЯ ЗА ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ!

Согласно инициативе 790, любые рекомендации нового совета, касающиеся повышения взносов или выплат пособий, могут быть отклонены Законодательным органом. Таким образом, за Законодательным органом остается последнее слово. Следовательно, данный проект защищает как налогоплательщиков, так и членов пенсионного плана.

ИНИЦИАТИВА 790 ЗАПРЕЩАЕТ ИЗЪЯТИЕ СРЕДСТВ ПЕНСИОННЫХ ФОНДОВ.

В 2000 году законодатели пытались изъять излишки средств из нашего пенсионного фонда полицейских и пожарных и перевести их на финансирование других бюджетных статей. Инициатива 790 запрещает впредь предпринимать подобные попытки. Средства наших пенсионных фондов должны использоваться для выплат пособий, а не для того, чтобы спасать бюджет.

Официальная формулировка, выдвигаемая на голосование:

Инициативная мера № 790 касается пенсионной системы сотрудников правоохранительных органов и пожарных, план 2. Данная мера передает управление пенсионной системой сотрудников правоохранительных органов и пожарных, план 2, попечительскому совету, состоящему из шести участников пенсионного плана, трех представителей работодателя и двух законодателей.

Нужно ли ввести данную меру в действие в виде закона?

Да [] Нет []

НИКАКИХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЗАТРАТ ДЛЯ НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИКОВ – ПОВЫШЕНИЕ НА 0 ДОЛЛАРОВ.

Некоторые утверждают, что инициатива 790 потребует дополнительных средств от налогоплательщиков. Пожалуйста, прочитайте инициативу. Инициатива 790 не предполагает автоматического повышения пособий и пенсий, и все новые административные расходы будут оплачены из фондов пенсионного плана. Решающее слово при любом повышении принадлежит законодателям.

Инициатива 790 поможет нам защитить наши семьи, в то время как мы защищаем ваши. Пожалуйста, отдайте нам ваш голос и проголосуйте «За» инициативу 790. Благодарим вас.

Инициативная Мера 790, Оправдание («За»)

Оппоненты фальсифицируют затраты на инициативную меру I-790. Это все те же нападки, имеющие политические мотивы, против которых мы боролись на протяжении 25 лет с этими политиканами и бюрократами.

Мы только просим голос в нашей пенсионной системе.

Инициативная мера I-790 НЕ ТРЕБУЕТ денег от штата; она лишь не дает бюрократам грабить средства нашего пенсионного фонда.

Новый совет НЕ СМОЖЕТ повысить расходы, которые несет вы и общество в целом.

Помогите полицейским и пожарным защитить свои пенсии. Пожалуйста, голосуйте «За».

Брошюра для избирателей подготовлена:

KELLY FOX, Президент, совет пожарных штата Вашингтон; BILL HANSON, Исполнительный директор, совет полицейских и шерифов штата Вашингтон; MIKE EDWARDS, Вице-президент, совет столичных полицейских и шерифов; ROBERT E. BUSH, Бывший президент общества ордена почета; LARRY L. VOGNILD, Бывший сенатор от штата Вашингтон; KATHY REIM, Президент корпорации Пенсионная реформа в штате Вашингтон, Inc.

Закон в том виде, в котором он существует сейчас:

Законодатели создали пенсионную систему сотрудников правоохранительных органов и пожарных (Law Enforcement Officers' and Firefighters' Retirement System, LEOFF), чтобы обеспечить сотрудников правоохранительных органов и пожарных данного штата пенсиями по старости и нетрудоспособности. Данная система включает в себя два плана. По первому плану обеспечиваются пособиями лица, которые впервые стали членами данной системы до 1 октября 1977 года. Согласно второму плану пособиями обеспечиваются лица, которые впервые стали членами данной системы 1 октября 1977 года или позднее.

План 2 пенсионной системы LEOFF обеспечивает своих членов установленными законом пенсиями по старости, нетрудоспособности и гибели семьи. Пенсии закреплены в законодательном порядке и не могут быть повышенны или изменены без внесения изменений в закон. Система финансируется за счет взносов ее членов, работодателей, штата, а также инвестиционных прибылей от плановых активов. В большинстве случаев члены пенсионной системы вносят 50%, работодатель вносит 30% и штат вносит оставшиеся 20% от общего объема взносов. Портовые районы

и высшие учебные заведения выплачивают за своих сотрудников, являющихся членами плана 2, как взносы работодателя, так и взносы штата.

Базовые ставки взносов для всех пенсионных систем штата устанавливаются либо законодателями, либо советом по пенсионному финансированию. Совет состоит из директора департамента пенсионных систем, директора отдела управления финансовой деятельностью и четырех членов законодательной власти (по одному от каждой из двух крупнейших политических партий в каждой палате). Данный совет может вводить изменения в экономические допущения или ставки взносов путем голосования, если данное решение поддержат, по крайней мере, четыре его члена.

Законодатели создали также совместный комитет по пенсионной политике, который состоит из восьми членов сената и восьми членов палаты представителей. Половина членов из каждой палаты парламента избирается из числа представителей политического большинства, и другая половина избирается из представителей политического меньшинства. В полномочия комитета входит изучение пенсионных вопросов, финансового состояния пенсионных систем штата, разработка финансовой политики и представление рекомендаций в законодательные органы. Данный комитет также выбирает двумя третями голосов

(Продолжение на странице 16)

Заявление «Против»

Инициатива 790 заходит слишком далеко – Инициатива 790 стоит слишком дорого!

Мы глубоко уважаем наших сотрудников правоохранительных органов и пожарных и ценим ту работу, которую они выполняют. Однако, по информации ведомства государственной статистики, эта некорректная инициатива может стоить налогоплательщикам 12 миллиардов долларов в течение ближайших 25 лет! Только за период с 2002 по 2007 год стоимость этой инициативы может достигнуть головокружительной суммы в 1,37 миллиарда долларов. Местным органам власти и штату придется повысить расходы на выплату пенсий почти в *шесть раз* по сравнению с сегодняшними выплатами – и средства на это повышение будут браться из налогов, которые платите вы.

Сотрудники правоохранительных органов и пожарные уже сегодня могут выходить на пенсию в возрасте 53 лет.

И им гарантирована пожизненная пенсия! Инициатива 790 предполагает повысить размер пенсионных выплат, и сократить их будет уже невозможно, а это значительное бремя для налогоплательщиков. Неужели вы действительно хотите, чтобы ваши налоги шли на повышение пенсий небольшой группе государственных служащих, которые уже сегодня могут выходить на пенсию в возрасте 53 лет?

Инициатива 790 подвергает риску общественную безопасность и приведет к повышению налогов.

На повышение пенсий пойдут те деньги, которые крайне необходимы полиции и пожарным организациям для оказания текущих услуг. Каждый дополнительный доллар, потраченный на пенсии, не будет направлен на жизненно-важные общественные услуги. Избранные чиновники будут вынуждены либо урезать финансирование самых необходимых служб, либо повышать налоги. И платить за это придется вам.

Инициатива 790 лишает избранных вами чиновников контроля над пенсионными фондами.

Право решающего голоса в новом совете, созданном согласно инициативе 790, будет принадлежать полицейским и пожарным, которые будут иметь право повышать свои собственные пенсии. Ни одна другая группа служащих не

обладает такими полномочиями. Прямая цитата из инициативы: «Приоритетной задачей совета является обеспечение дополнительных пенсионных выплат членам и иждивенцам», а не экономия средств налогоплательщиков.

Голосуйте «ПРОТИВ» инициативы 790 – Это дорогостоящая попытка присвоить деньги налогоплательщикам

Инициативная Мера 790, Опрровержение («Против»**)**

Они просят не голос – они просят чек без указанной суммы! Не дайте себя обмануть, думая, что инициативная мера I-790 ничего не будет стоить налогоплательщикам. Заявленной целью является повышение пенсионных пособий - налогоплательщики будут оплачивать расходы.

Полицейские и пожарные уже имеют хорошие пенсионные пособия, гарантированные на всю жизнь, и они могут выходить на пенсию в 53 года. Инициативная мера I-790 дает им право принимать решения о повышении собственных пенсий – такого права нет ни у одной другой категории государственных служащих. Голосуйте «Против».

Брошюра для избирателей подготовлена:

Harold Hockstatter, Сенатор; Mark Marchand, 78 лет, подрядчик, еще не вышел на пенсию; Chuck Mosher, Президент, (не читается) Округ Бельви; Jim Lewis, Мировой судья округа Якима Бывший законодатель штата; Sandra Swanson, S.T.O.P.! (so tired of paying) Так устали платить.



МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ

ГЛАВА 149, ЗАКОНЫ 2002 Г.

ПРИНЯТА ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ
И ПРЕДПИСАНА, ПРИВЕДЕНА В ПЕТИЦИИ

Заявление «За»

МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ, ПОМОЖЕТ НАШЕЙ ЭКОНОМИКЕ

Принятие меры 53, вынесенной на референдум, сделает штат Вашингтон более привлекательным для новых работодателей, предоставляющих постоянную работу при полной занятости. В штате Вашингтон налоги со страхования на случай безработицы высоки; мера 53, вынесенная на референдум, начинает реформирование этой системы. Совет по конкурентоспособности штата Вашингтон (The Washington Competitiveness Council) попросил законодателей внести эти абсолютно необходимые изменения в наше законодательство о страховании на случай безработицы. Эти изменения поддерживаются как работниками, так и предпринимателями.

МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ, СПРАВЕДЛИВА В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ РАБОТОДАТЕЛЕЙ

Принятие меры 53, вынесенной на референдум, обеспечивает уплату работодателями адекватных сумм на покрытие выплат пособий по безработице уволенным ими рабочим. Существующий в сегодняшнем законе пробел приводит к тому, что 80% бизнеса (как крупного, так и малого) приходится оплачивать расходы других 10% бизнеса. Это не честно. (На оставшиеся 10% мера 53, вынесенная на референдум, не повлияет).

МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ, ПОМОЖЕТ МАЛОМУ БИЗНЕСУ И ВАШЕМУ БЮДЖЕТУ

Принятие меры 53, вынесенной на референдум, является гарантией того, что ставки налогов со страхования на случай безработицы для ресторанов, местных бакалейных магазинов и розничных торговцев, а также фермеров в течение ближайших нескольких лет значительно повыситься не будут. Не произойдет того повышения ставок налогов, которое неминуемо привело бы к повышению цен для потребителя.

МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ, ЯВЛЯЕТСЯ ДВУХПАРТИЙНОЙ

Данная законодательная инициатива была одобрена широким двухпартийным большинством республиканцев и

Официальная формулировка, выдвигаемая на голосование:

Законодательный орган принял палатой представителей окончательный вариант законопроекта 2901 (EHB 2901), касающийся страхования на случай безработицы [и избиратели подали удовлетворяющее требованиям заявление о проведении референдума по частям данного законопроекта]. Данный законопроект пересмотрит законы, регулирующие страхование на случай безработицы для работодателей, включая установление новых тарифных категорий для работодателей, увеличение некоторых основных зарплат, подлежащих налогообложению, а также наложение дополнительных сборов в случае возникновения определенных непредвиденных обстоятельств.

Данный законопроект следует:

Принять [] Отклонить []

демократов как в Палате представителей, так и в Сенате после девяти лет изучения и анализа.

Наши оппоненты хотят вас запутать. Они хотят заставить другие предприятия продолжать их субсидировать. Хорошие водители не должны субсидировать автомобильную страховку плохих водителей. То же самое справедливо и для бизнеса, платящего налоги со страхования на случай безработицы. Как писала *Венатчи Дейли Ворлд* (Wenatchee Daily World): «Это тот случай, когда проигравший законодательную битву затевает игру с системой законодательных инициатив для личной выгоды».

Заштите деловой климат штата Вашингтон и ваш собственный кошелек.

Голосуйте за принятие меры 53, вынесенной на референдум.

Мера 53, вынесенная на референдум, Оправдание («За»)

В течение многих лет часть предприятий строительной промышленности не платила полной стоимости страховки на случай безработицы за освобождаемых ими от работы рабочих. Другие предприятия, включая десятки тысяч малых предприятий, были вынуждены субсидировать эти строительные фирмы для сохранения платежеспособности доверительного фонда страхования на случай безработицы.

Принятие меры 53, вынесенной на референдум, обеспечит платежеспособность доверительного фонда страхования на случай безработицы для тех рабочих, которые были отстранены от работы.

Принятие меры 53, вынесенной на референдум, поможет нам выйти из экономического кризиса, сделав штат Вашингтон более привлекательным для работодателей.

Брошюра для избирателей подготовлена:

GENE VOSBERG, Президент CGO ассоциации ресторанов штата Вашингтон; JAN TEAGUE, Исполнительный директор ассоциации розничных продавцов штата Вашингтон; RICK BENDER, Президент, Совет рабочих штата Вашингтон, AFL-CIO; PAT BATTES, Административный вице-президент Бюро фермеров штата Вашингтон; DOUG HENKEN, Президент, Пищевая промышленность штата Вашингтон; ED OWENS, Исполнительный директор, коалиция прибрежных рыболовных хозяйств.

Примечание: формулировка, выдвигаемая на голосование, подготовлена судом. Объяснительное заявление было составлено генеральным прокурором, как того требует закон. Заявление о влиянии вынесенной на референдум меры 53 на фискальную систему находится на странице 20.

Распределение голосов членов законодательного органа 2002 года при последнем утверждении:

Палата представителей: Да 64; Нет 33; Отсутствовали 0; Воздержались 1
Сенат: Да 35; Нет 14; Отсутствовали 0; Воздержались 0

Закон в том виде, в котором он

существует сейчас:

Система страховых выплат по безработице обеспечивает выплаты пособий безработным. Данная программа проводится по указанию департамента обеспечения занятости штата. Выплаты финансируются за счет обязательных взносов (определенных в законе как «налоги»), оплачиваемых работодателем. Ставка взноса варьируется в зависимости от «рейтинга предыдущих страховых заявок по безработице» («experience rating») предприятия работодателя. Работодатели, к которым предъявляется больше претензий по безработице, платят более высокие взносы, чем работодатели с более низким рейтингом предыдущих страховых заявок по безработице. В зависимости от данного рейтинга

работодатели приписываются к одному из 20 классов. Ежегодный взнос работодателей в доверительный фонд страхования на случай безработицы штата зависит от рейтинга предыдущих страховых заявок по безработице на их предприятии и от действующего налогового графика. Закон требует, чтобы департамент обеспечения занятости штата вел отдельный счет для каждого работодателя, в котором должны быть отражены взносы и рейтинг предыдущих страховых заявок по безработице за каждый год.

В зависимости от количества резервных средств на выплату пособий безработным рабочим, формулами определяется, какой налоговый график будет действовать каждый год. Чем больше резервных средств, тем ниже будет налоговый график, и чем меньше резервных средств, тем выше налоговый график.

Для определения суммы налога, которую должен заплатить каждый работодатель, ставка налога применяется к сумме облагаемых налогом зарплат. Существует верхняя граница зарплат, облагаемых налогом в каждом налоговом году. С работодателя не могут взиматься налоги на зарплаты, превышающие определенный средний уровень зарплат в штате. На сегодняшний день граница составляет 80% от «средней годовой зарплаты, учитываемой для налоговых целей» на второй предыдущий календарный год. («Средняя годовая зарплата, учитываемая для налоговых целей»

(Продолжение на странице 17)

Заявление «Против»

**ОТКЛОНение МЕРЫ 53, ВЫНЕСЕННОЙ НА
РЕФЕРЕНДУМ, ДАЕТ ВАМ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОМОЧЬ
МАЛОМУ БИЗНЕСУ ШТАТА ВАШИНГТОН**

Штат Вашингтон находится в кризисе. Чрезмерные правительственные налоги и ограничения вынуждают предприятия малого бизнеса покидать штат.

Голосуйте против меры 53, вынесенной на референдум, – это ваша возможность помочь малому бизнесу и занятым в нем людям.

**МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ, ПОВЫШАЕТ
НАЛОГИ НА МАЛЫЙ БИЗНЕС, ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ
КРУПНЫЙ БИЗНЕС МОГ ПЛАТИТЬ МЕНЬШЕ**

Проголосовав «ПРОТИВ» меры 53, вынесенной на референдум, вы остановите повышение налогов, собираемых с малого бизнеса, с 20 до 30 миллионов долларов, одобренное Губернатором Локком. Губернатор хочет ввести повышенные ставки налога на страхование на случай безработицы для домостроительных компаний и малого бизнеса, снизив при этом ставки налога на страхование на случай безработицы для крупных компаний (таких как Боинг) на 15 миллионов.

**МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ, НЕ
ПРЕДЛАГАЕТ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ ПО ИЗМЕНЕНИЮ
ЧРЕЗМЕРНО ДОРОГОСТОЯЩЕЙ СИСТЕМЫ
СТРАХОВАНИЯ НА СЛУЧАЙ БЕЗРАБОТИЦЫ**

Система страхования на случай безработицы штата Вашингтон самая дорогостоящая в стране. Она в 2 1/2 раза дороже средней по стране, она вынуждает работодателей производить вторые по величине отчисления, которые выходят на первое место с течением времени, к тому моменту, когда пособие по безработице можно получить.

Система страхования на случай безработицы штата дает работнику право даже уволиться с работы по собственному желанию, или даже попасть в тюрьму, и продолжать при этом получать пособие по безработице.

**ПОЧЕМУ ВЫ ДОЛЖНЫ ПРОГОЛОСОВАТЬ ПРОТИВ
МЕРЫ 53, ВЫНЕСЕННОЙ НА РЕФЕРЕНДУМ**

Голос «ПРОТИВ» меры 53, вынесенной на референдум, означает предотвращение повышения налогов, собираемых со страхования на случай безработицы, с 20 до 30 миллионов долларов.

Если мера 53, вынесенная на референдум, не будет принята и повышение налогов на строительство и малый бизнес будет отменено, это станет вашим сигналом Губернатору Локку и законодателям о том, что система страхования на случай

безработицы нуждается в реформировании, а не в повышении налогов.

Противники принятия референдума: Ассоциация подрядчиков, обеспечивающих предоставление коммунальных услуг, штата Вашингтон (Utility Contractors Association of Washington), Ассоциация укладчиков асфальта штата Вашингтона (Asphalt Paving Association of Washington), Ассоциация оптовых продавцов транспортных средств (Automotive Wholesale Association), Национальная ассоциация подрядчиков, выполняющих электротехнические работы, (National Electrical Contractors Association), Ассоциация подрядчиков, занимающихся поставкой листового металла и кондиционированием (Sheet Metal and Air Conditioning Contractors Association), Ассоциация строителей и подрядчиков (Associated Builders and Contractors), Внутренняя северо-западная ассоциация генеральных подрядчиков (Inland Northwest Associated General Contractors), Ассоциация подрядчиков по механическим работам штата Вашингтон (Mechanical Contractors Association of Washington).

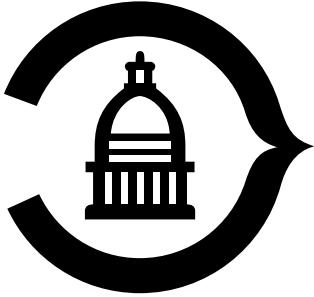
**Мера 53, вынесенная на референдум,
Оправдание («Против»)**

Не дайте ввести себя в заблуждение. Мера 53, вынесенная на референдум, не справедлива. Мера 53, вынесенная на референдум, не производит реформы системы страхования на случай безработицы. Она делает несправедливую и дорогую систему еще хуже. К тому же повышения налогов, предусмотренные мерой 53, вынесенной на референдум, затруднят наем новых сотрудников, который производят малые предприятия, а не Боинг, являющийся компанией, зарегистрированной в Чикаго.

Так что не давайте богатому парню из Чикаго освобождения от налогов. Лучше вместо этого помогите своему району, предприятиям, расположенным на главной улице. Пожалуйста, **голосуйте «ПРОТИВ» на референдуме по законодательной мере R-53.**

Брошюра для избирателей подготовлена:

DOTTIE PIAZZA, Организация BIAW, поддерживающая 9000 малых фирм, занимающихся строительством жилья, со всего штата; CAROLYN LOGUE, Организация NFIB, представляет 17 000 независимых владельцев малого бизнеса по всему штату; GARY SMITH, Организация IBA, представляет владельцев малого бизнеса по всему штату; DEBBIE GJERDE, Совет строительной промышленности штата Вашингтон (Washington Construction Industry Council), представляет мнение строительных организаций; ТОМ MIELKE, Представитель штата, Баттлграунд; DON BENTON, Сенатор от штата, владелец предприятия малого бизнеса. Ванкувер.



ЗАКОНОПРОЕКТ 51, ВЫНЕСЕННЫЙ НА РЕФЕРЕНДУМ

ГЛАВА 202, ЗАКОНЫ 2002 Г.
ВЫНЕСЕНА НА РЕФЕРЕНДУМ
ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ

Заявление «За»

2037 мест с повышенной аварийностью, 950 мостов, нуждающихся в ремонте. Привести в порядок дороги и мосты, представляющие опасность. Освободить места транспортных заторов.

Департамент транспорта штата определил 2037 мест «повышенной дорожной опасности», улучшение которых спасет жизни. 950 мостов могут быть существенно разрушены при следующем землетрясении и требуют реконструкции. А транспортные пробки слишком сильно оказывают на наших нервах, средствах и экономике. В центре Пуджет Саунд (Септер Puget Sound), одном из наиболее загруженных транспортом районов страны, водители, пользующиеся дорогами в час пик, ежегодно тратят напрасно 1605 долларов и 82 часа времени, проводимых в пробках. А сколько это стоит для всего штата? 2 миллиарда долларов ежегодно. Совет по конкуренции штата Вашингтон сообщает, что пробки являются огромным препятствием в привлечении и сохранении рабочих мест и работодателей.

Чем дольше мы ждем, чтобы привести в порядок нашу транспортную систему, тем дороже нам это обходится

... и тем более опасными и загруженными становятся наши дороги. Законопроект 51, вынесенный на референдум, не решит ВСЕХ этих проблем транспорта, но он поможет исправить наиболее опасные дороги и мосты, повысить безопасность дорог вблизи школ и освободить места транспортных заторов. Законопроект 51, вынесенный на референдум, финансирует список первоочередных проектов по безопасности и разгрузке наших дорог, мостов, железных дорог и систем общественного транспорта – В КАЖДОМ РАЙОНЕ ШТАТА.

Обеспечить отчетность правительства перед налогоплательщиками. Обеспечить, чтобы оно расходовало наши налоги правильно и это приносило результаты.

Законопроект 51, вынесенный на референдум, предлагает проверки и бухгалтерские балансы, позволяющие контролировать доходы от налогов и выполнение проектов от их начала до завершения. Доходы от налогов должны будут размещаться на счетах, предназначенных исключительно для нужд транспорта. Конституция штата требует, чтобы доходы от налога на горючее тратились только на улучшение дорог. Законопроект 51,

Официальная формулировка, выдвигаемая на голосование:

Законодательный орган принял палатой представителей законопроект № 2969 о финансировании улучшений транспорта за счет транспортных налогов и сборов. Данный законопроект позволит повысить пропускную способность автомагистралей, объемы перевозок, выполняемых общественным транспортом, пассажирским и грузовым железнодорожным транспортом, а также улучшить отчетность финансирования за счет повышения акцизных сборов с горючего, налогов с продажи транспортных средств и сборов за вес с грузовых автомобилей и большегрузных транспортных средств.

Данный законопроект следует:

Принять [] Отклонить []

вынесенный на референдум, требует обязательных аудиторских проверок, позволяющих контролировать доходы от налогов и выполнение улучшений от начала до завершения - с отчетом обо всем перед избирателями.

Военнослужащие, пожарные, бизнесмены, трудящиеся, полицейские штата, Губернатор Гари Лок, бывший сенатор от штата Гортон говорят:

«Законопроект 51, вынесенный на референдум: ДА!»

Голосовать «За» рекомендует действующая в масштабе всего штата двухпартийная коалиция, в которую входит Ассоциация патрульных полицейских штата Вашингтон, Совет полицейских и шерифов штата Вашингтон, Сеймологическое общество Америки, Пожарные, Ассоциация бизнесменов штата Вашингтон, Совет трудящихся штата Вашингтон, сельскохозяйственные работники и пенсионеры.

Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу www.YesonR51.com или позвоните по телефону (206) 352-8255.

ЗАКОНОПРОЕКТ 51, ВЫНЕСЕННЫЙ НА РЕФЕРЕНДУМ, ОПРОВЕРЖЕНИЕ («ЗА»)

В штате Вашингтон есть очень опасные и перегруженные дороги. Оппоненты предлагают «подождать», прежде чем заняться ими. Но чем дольше мы будем ждать с их ремонтом, тем дороже это будет нам стоить, и тем опаснее станут наши дороги. Вынесенный на референдум законопроект 51 не решит ВСЕХ наших проблем, но он поможет решить наиболее опасные из них, отремонтировать и проводить техническое обслуживание дорог и мостов, разгрузить места транспортных заторов и увеличить количество общественного транспорта. ГОЛОСУЙТЕ «ЗА» БОЛЕЕ БЕЗОПАСНЫЕ ДОРОГИ, РАЗГРУЗКУ ДВИЖЕНИЯ И ВОЗМОЖНОСТИ ОТЧЕТНОСТИ. Голосуйте «За» по вынесенному на референдум законопроекту 51.

Брошюра для избирателей подготовлена:

BOB THURSTON, Президент Ассоциации патрульных полицейских штата Вашингтон; STANLEY E. MILLER, Президент Автомобильной ассоциации внутренней части штата; KELLY FOX, Президент Совета пожарных штата Вашингтон; MIKE AMOS, Президент Совета полицейских и шерифов штата Вашингтон; DON BRUNELL, Президент Ассоциации бизнесменов штата Вашингтон; JUDY A. HEDDEN, Президент Лиги женщин-избирателей штата Вашингтон.

Примечание: формулировка, выдвигаемая на голосование, подготовлена судом. Объяснительное заявление было составлено генеральным прокурором, как того требует закон. Заявление о влиянии законопроекта 51, вынесенного на референдум, на фискальную систему находится на странице 20.

Распределение голосов членов законодательного органа 2002 года при последнем утверждении:

Палата представителей: Да 75; Нет 23; Отсутствовали 0; Воздержались 0
Сенат: Да 30; Нет 17; Отсутствовали 0; Воздержались 2

Существующий в настоящее время закон:

Транспортные проекты штата (дороги и автомагистрали, паромные переправы, железнодорожный и иной общественный транспорт) финансируются из различных источников, некоторые из которых ограничены конституцией. Поправка №18 Конституции штата Вашингтон требует, чтобы суммы налогов с топлива и сборы за лицензирование транспортных средств размещались в фонде автотранспортных средств. Денежные средства данного фонда могут расходоваться только на цели, связанные с автомагистралями. «Цели, связанные с автомагистралями» включают в себя автомагистрали, паромные переправы, но исключают железнодорожный и общественный транспорт. Ограничения, предусмотренные поправкой №18, не

распространяются на налог с продаж, и данные средства могут расходоваться по указанию Законодательного органа. Доходы, на которые не налагаются ограничения, могут помещаться в многоцелевой транспортный фонд и расходоваться на любые транспортные цели, включая общественный и железнодорожный транспорт.

Налог с топлива для автотранспортных средств (часто называемый «налогом на бензин») установлен в размере 23 цента с галлона (3,78 л). Дизельное топливо и другие горючие жидкости и газы, которые могут быть использованы в качестве топлива, но не являются бензином, определяются законом в качестве «специального вида топлива». С них также берется налог в размере 23 цента с галлона или 23 цента со ста кубических футов сжатого природного газа. Примерно половина доходов от существующих налогов удерживается штатом и используется для целей, связанных с автомагистралями штата и местными автомагистралями, а также паромными переправами. Остальные средства распределяются местным правительством на нужды местных автомагистралей.

Сбор за лицензирование автотранспортных средств с машин, мотоциклов и легких грузовых автомобилей в настоящий момент составляет 30 долларов в год. Более тяжелые грузовые автомобили и автобусы облагаются более

(Продолжение на странице 18)

Заявление «Против»

Законопроект 51, вынесенный на референдум, является безответственным в финансовом плане и плохо спланированным.

При принятии законопроекта 51, вынесенного на референдум, будут начаты десятки новых проектов по строительству дорог, которые невозможно будет завершить без многочисленных повышений налогов в будущем. Согласно информации департамента транспорта (Department of Transportation), для того чтобы завершить хотя бы семь крупнейших проектов, предлагаемых законопроектом 51, вынесенным на референдум, придется повысить налоги на сумму, предусмотренную законопроектом 51, вынесенным на референдум, еще четыре раза. Большинство проектов по законопроекту 51, вынесенному на референдум, имеют нереальные бюджеты или планы.

Принимаемый референдумом законопроект 51 использует неправильный подход и неверные приоритеты – он не учитывает выбора видов транспорта, обеспечения безопасности и обслуживания.

Например, в округе Кинг 93% бюджета законопроекта 51, вынесенного на референдум, направляется на нужды магистральных дорог и только 7% на автобусы и микроавтобусы. Законопроект 51, вынесенный на референдум, пытается «проложить нам дорогу для преодоления пробок» путем строительства новых магистральных дорог, вместо того чтобы улучшать общественный транспорт и ремонтировать существующие дороги. Такой подход неэффективен.

Менее 10% бюджета законопроекта 51, вынесенного на референдум, будет использоваться на защиту от землетрясений и обслуживание. Законопроект 51, вынесенный на референдум, пренебрегает важнейшими потребностями в плане безопасности и обслуживания. Он предполагает расходование миллиардов долларов на начало строительства новых магистралей, вместо того чтобы сначала завершить жизненно важные проекты в области безопасности и обслуживания, такие как ремонт разрушающихся мостов и виадуков, прежде чем они обрушатся окончательно.

Нам нужно улучшать состояние автомагистралей, но игнорировать безопасность и ремонт просто глупо. Мы не можем себе позволить выбрасывать миллиарды долларов на проекты второстепенной важности, которые не решают наших проблем, в то время как штат Вашингтон, особенно сельская его часть, постоянно находится в экономической борьбе.

Законопроект 51, вынесенный на референдум, является неверным подходом к решению транспортных проблем. Существует лучшая альтернатива. Коалиция, выступающая против законопроекта 51, вынесенного на референдум, «Граждане за реальные решения проблем транспорта», предлагает более эффективную альтернативу: 1) первоочередное значение придать безопасности и обслуживанию; 2) улучшить общественный

транспорт, добавить такие нововведения, как проездные билеты на автобус со скидкой, пригородный транспорт и другие стимулы для снижения интенсивности движения; 3) инвестировать средства в проекты так называемых «умных дорог», например, организация дорожных полос для транспорта, перевозящего несколько пассажиров, и устранение мест возникновения заторов, а также таких средств, повышающих эффективность, как улучшенная синхронизация сигналов светофора и оперативные автомобили-эвакуаторы, позволяющие быстро освобождать дорогу после происшествий; а также 4) провести реформу Департамента транспорта с целью обеспечения рационального расходования налоговых средств.

Поддержите лучший подход. Скажите «НЕТ» законопроекту 51, вынесенному на референдум.

Законопроект 51, вынесенный на референдум, Оправдание («Против»)

Вынесенный на референдум законопроект 51 направлен на менее чем 10% из этих 2 037 наиболее проблемных с точки зрения безопасности и технического обслуживания участков, финансируя вместо этого строительство новых дорог. Вынесенный на референдум законопроект 51 также пренебрегает видами транспорта, которые являются наиболее важными для снижения интенсивности движения.

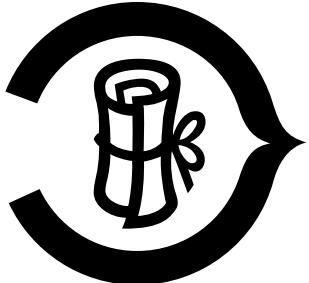
Вынесенный на референдум законопроект 51 не выдерживает испытания на возможность отчетности: его проекты не имеют реалистичных бюджетов или планов, и они не могут быть завершены без многочисленных повышений налогов в будущем.

Нам не следует напрасно тратить налоговые деньги на второстепенные проекты.

Потребуйте ЛУЧШЮЮ АЛЬТЕРНАТИВУ СЕЙЧАС. Потребуйте лучшие приоритеты, финансовую ответственность и реальные решения. ГОЛОСУЙТЕ «ПРОТИВ» ПО ВЫДВИГАЕМОМУ НА РЕФЕРЕНДУМ ЗАКОНОПРОЕКТУ 51.

Брошюра для избирателей подготовлена:

VIRGINIA GUNBY, Пенсионеры штата Вашингтон, Президент; T. J. JOHNSON, Альянс за общественный транспорт; PAULA DEL GIUDICE, Национальная федерация дикой природы, региональный директор; STEVE FUHRMAN, Бывший член палаты представителей штата; ROBERT PREGULMAN, Группа исследований общественных интересов штата Вашингтон (WashPIRG), Исполнительный директор; TIM MCGRUDER, Общество Одобон района Ист Лейк Вашингтон, заместитель председателя.



СОВМЕСТНАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ ПАЛАТ 4220

ПРЕДЛАГАЕМАЯ КОНСТИТУЦИОННАЯ ПОПРАВКА

Распределение голосов членов законодательного органа

2002 года при последнем утверждении:

Палата представителей: Да 98; Нет 00; Отсутствовали 0; Воздержались 0

Сенат: Да 48; Нет 00; Отсутствовали 0; Воздержались 1

Официальная формулировка, выдвигаемая на голосование:

Законодательный орган предложил конституционную поправку, касающуюся размеров налога с собственности на защиту от пожаров. Данная поправка позволит представлять избирателям предложения о размере налога на нужды пожарных участков на период до четырех лет или на строительство сооружений на период до шести лет вместо одного года.

Данную конституционную поправку следует:

Принять [] Отклонить []

Заявление «За»

Безопасность, надежность и стабильность

Ваша семья рассчитывает на то, что местная пожарная бригада поможет спасти жизни в случае пожаров или экстренных ситуаций, связанных с состоянием здоровья. Голос «За» - это голос за безопасность, надежность и стабильность.

Проблема: Сейчас ваш местный пожарный департамент должен платить за голосование по сумме налога каждый год.

Эти голосования стоят дорого, и деньги на их проведение напрасно тратятся из ваших налогов.

Эти деньги должны идти на борьбу с пожарами и спасение жизней.

Решение: Дать местным пожарным участкам возможность просить избирателей определить сумму налога, которая будет действовать в течение более долгого срока.

Безопасность – Эта несложная реформа поможет пожарным участкам и налогоплательщикам сэкономить миллионы долларов, идущих сегодня на проведение голосований. Эти деньги сделают жизнь населения вашего района безопаснее.

Надежность – Избиратели по-прежнему будут иметь решающее слово, и чтобы быть принятой, сумма налога по-прежнему должна будет получить 60 процентов голосов избирателей.

Стабильность – Вместо того, чтобы ежегодно планировать и оплачивать голосование, более длительные сроки действия налоговых сумм дадут пожарным время и стабильность, чтобы планировать будущее.

Данная реформа поддерживается Советом Пожарных Штата Вашингтон (Washington State Council of Firefighters) и Ассоциацией Начальников Пожарных Бригад Штата Вашингтон (Washington State Association of Fire Chiefs).

Брошюра для избирателей подготовлена:

Член Палаты Представителей GEOFF SIMPSON (Демократическая партия - округ Ковингтон), профессиональный пожарный; Член Палаты Представителей DAVE MORELL (Республиканская партия - округ Пайалап), бывший комиссар пожарной охраны; Член Палаты Представителей HANS DUNSHEE (Демократическая партия - округ Снохиши), бывший добровольный пожарный; Член Палаты Представителей JOYCE MULLIKEN (Республиканская партия - округ Эфрат); Сенатор GEORGIA GARDNER (Демократическая партия - округ Блэйн); Сенатор JIM HORN (Республиканская партия - округ Мерсер Айленд).

Примечание: формулировка, выдвигаемая на голосование, и объяснительное заявление были подготовлены генеральным прокурором, как того требует закон.

Положение конституции, существующее на сегодняшний день:

Когда правительство штата или местное правительство получает полномочие представить для одобрения избирателями сумму специального налога с собственности, конституция штата (статья VII, часть 2), как правило, требует, чтобы данные суммы налогов были представлены избирателям не более чем за двенадцать месяцев до даты уплаты предложенной суммы налога. Данное требование означает, что в большинстве налоговых округов новая сумма налога должна предлагаться избирателям каждый год. На сегодняшний день в конституции существует исключение, дающее право выносить на голосование суммы налога в поддержку средних школ один раз на период, составляющий не более четырех лет. Сумма налогового сбора, идущего на строительство, модернизацию и

реконструкцию школ, может быть предложена на период до шести лет.

Принятие предлагаемой поправки даст следующие результаты:

Предлагаемая поправка дополнит текст статьи VII, часть 2 конституции штата. Данная поправка позволит пожарным участкам предлагать суммы налога, подобно школьному налогу, раз в четыре года. Сумму налогового сбора, идущего на строительство, модернизацию или реконструкцию пожарных сооружений, также как действующий в настоящее время школьный налоговый сбор на строительство, можно будет предложить на период до шести лет.

Заявление об отказе от ответственности:

Закон штата требует, чтобы заявление, содержащее аргументы и опровержения против конституционных поправок, было составлено одним или более членами законодательного органа штата, которые голосовали против предлагаемой меры на окончательном голосовании, или (если ни один из таких членов законодательного органа не соглашается на подготовку данного заявления) любым другим ответственным лицом, назначенным спикером палаты представителей, председателем Сената штата и государственным секретарем штата. Ни один член законодательного органа, голосовавший против Совместной резолюции Сената 4220, либо другое лицо, выступавшее против данной законодательной меры, не дали согласия на написание аргументов против данной законодательной меры для публикации в настоящей брошюре.



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 776 (продолжение, начало на стр. 7)

Закон в том виде, в котором он существует сейчас (продолжение):

Закон, который был отменен на законодательной сессии 2002 года, RCW 35.58.273, разрешал муниципалитетам вводить специальный акцизный сбор с автотранспортных средств. Законодательный орган отменил это разрешение и связанные с ним законы, таким образом, данные местные налоги более не действуют.

Результат предлагаемой меры, если она станет законом

Данная мера изменит формулировку «сбор за лицензионный талон может составлять тридцать долларов» на «сбор за лицензионный талон должен составлять тридцать долларов». Определение «автотранспортного средства» останется без изменений.

Мера отменит закон RCW 81.104.160 (принятые избирателями акцизные сборы с транспортных средств для перевозок большого объема) и закон RCW 82.80.020 (местные сборы с транспортных средств на нужды транспорта). Данная

мера также отменит закон RCW 35.58.273 (уже отмененный законодательной сессией 2002 года). Мера также отменит несколько законов, касающихся введения и управления отмененными налогами и сборами. Однако конституционные положения штата и федеральные положения могут потребовать продолжения взимания отмененных налогов и сборов в размере облигаций, выпущенных в соответствии с законом, устанавливающим взимание определенных налогов или сборов, а также в размере снижения стоимости этих облигаций новым законом.

Законодательная мера также снизит сборы за лицензионные талоны до размера 30 долларов в год со всех грузовиков и автобусов массой менее 10000 фунтов.

Данная законодательная мера не повлияет на законы, вводящие в действие повышенные сборы за специальные или персональные номерные знаки, или на законы, устанавливающие сборы за подачу заявлений, сборы за услуги субагентов или сборы за дополнительные услуги.



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 790 (продолжение, начало на стр. 9)

Закон в том виде, в котором он существует сейчас (продолжение):

актуария штата. Актуарий штата – это чиновник, имеющий образование и опыт в области научных основ страхования. Отдел актуария штата оказывает страховые услуги департаменту пенсионных систем, представляет законодателям и губернатору рекомендации в части законов о пенсионных выплатах, а также подготовливает для законодателей заключения о влиянии предлагаемых пенсионных законопроектов на систему страхования.

Департамент пенсионных систем штата руководит всеми существующими пенсионными системами штата, включая План 2 пенсионной системы LEOFF. Главой департамента является директор, назначаемый губернатором. Активами пенсионных фондов управляет инвестиционная комиссия на условиях и ограничениях, предусмотренных законом штата.

Результат предлагаемой меры, если она станет законом

Данная мера предполагает создание нового руководящего совета, призванного руководить Планом 2 пенсионной системы LEOFF. Совет будет состоять из одиннадцати членов:

- Три члена из числа работающих сотрудников правоохранительных органов, являющиеся участниками плана. Они будут назначены губернатором из списка, предоставленного пользующимся авторитетом во всем штате советом, членами которого являются исключительно гильдии, ассоциации, и советы, представляющие сотрудников правоохранительных органов. После 2007 года одним из этих трех членов станет сотрудник правоохранительных органов в отставке – участник плана.
- Три члена совета из числа работающих пожарных, являющихся участниками плана и назначенных губернатором из списка, предоставленного пользующимся авторитетом во всем штате советом, входящим в международную ассоциацию, представляющую пожарных. После 2007 года одним из этих трех членов станет пожарный в отставке, являющийся участником плана.
- Три члена совета - представители работодателей, назначенные губернатором.
- Один член совета – член палаты представителей, назначенный губернатором на основе рекомендации спикера палаты.

- Один член совета – член сената, назначенный губернатором на основе рекомендации лидера сенатского большинства.

Члены совета из числа сотрудников правоохранительных органов и пожарных будут назначаться на срок шесть лет; остальные члены совета будут назначаться на срок четыре года. Кворум совета составит шесть членов, и для принятия советом любого решения необходимо, чтобы за данное решение проголосовали шесть его членов.

Совет будет иметь право принимать страховые таблицы и экономические допущения, согласовав данное решение с актуарием штата или иным приглашенным советом квалифицированным актуарием. Если совет пригласит иного актуария, чем актуарий штата, данная мера предусматривает процедуру согласования различий в допущениях и расчетах приглашенного актуария и актуария штата. Совету предоставляется право устанавливать размеры взносов, основываясь на соотношении 50% взносов членов, 30% взносов работодателей, и 20% взносов штата.

Совету предоставляется право планировать и осуществлять выплаты повышенных пенсий рядовым членам и получателям пособий. Предоставляемые советом повышенные пенсии зависят от ограничений взносов, указанных в данной мере, а также подлежат законодательному вето, которое может быть наложено 1 января любого рассматриваемого года. Повышенные пенсии вступают в силу по истечении 90 дней, если законодатели не отклонят данное решение большинством голосов каждой палаты во время следующей законодательной сессии. Если принятие повышенных пенсий приведет к повышению взносов рядовых членов на более чем 10% от закрытой платежной ведомости (определенной ниже), совет может попросить рядовых членов, являющихся участниками плана, проголосовать, выбрав (1) оплату повышенных расходов за счет взносов рядовых членов, либо (2) снижение размера пенсий.

В качестве альтернативы принятию решения о повышении пенсий напрямую совет может порекомендовать законодателям ввести изменения в размеры пенсий рядовых членов к 1 января любого рассматриваемого года. В данном случае законодатели должны будут принять или отклонить рекомендации совета без изменений или поправок до конца своей регулярной сессии. Таким образом, пенсии, принятые законодателями, составят договорные обязательства.

Данная мера определяет «минимальные пенсии» как



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 790 (продолжение, начало на предыдущей странице)

Результат предлагаемой меры, если она станет законом (продолжение):

размеры пенсий, действующие на 1 июля 2003 года. Данные минимальные пенсии будут объявлены договорными обязательствами штата и работодателей, делающих взносы в данную пенсионную систему. Затраты для работника не могут превышать 10% от закрытой платежной ведомости без согласия на это большинства работников, которых затрагивает данное решение. Взносы работодателей не могут превышать 30% от стоимости предоставляемых пенсий или 6% от закрытой платежной ведомости без согласия на это руководящего органа работодателей. Взносы штата не могут превышать 20% от стоимости предоставляемых пенсий или 4% от закрытой платежной ведомости без согласия на это законодательного органа. (Термин «закрытая платежная ведомость» ("covered payroll") относится к зарплатам, выплаченным всем членам Плана 2 LEOFF).

Предполагаемая стоимость пенсий просчитывается актуарием с целью определения будущих финансовых потребностей плана. Одним из важных факторов, учитываемых актуарием, является предполагаемый коэффициент инвестиционной прибыли на активы плана в течение ряда лет. Данная мера предполагает, что в случае, если доходы данного

плана превысят страховой коэффициент инвестиционной прибыли, дополнительная прибыль должна использоваться исключительно для выплат дополнительных пенсий рядовым членам и получателям пособий. Данная мера не указывает метод определения наличия избыточной прибыли.

Совет также имеет право приглашать профессиональных и технических советников, консультироваться с департаментом пенсионных систем, вносить рекомендации по изменению законодательства, предоставлять отчеты губернатору и законодательному органу, нанимать административных сотрудников и приобрести офисное помещение.

Объединенный комитет по пенсионной политике и совет по пенсионному финансированию не могут принимать участие или принимать решения по вопросам, связанным с Планом 2 пенсионной системы LEOFF. Активами плана будет управлять инвестиционная комиссия штата, как это предусмотрено законом. Департаменту пенсионных систем и актуарию штата будет предписано представить предложения по реализации законодательства к 15 января 2003 года. Сама мера вступит в действие 1 июля 2003 года.



МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ (продолжение, начало на стр. 11)

Закон в том виде, в котором он существует сейчас (продолжение):

рассчитывается путем деления на три общей суммы заработной платы, задекларированной всеми работодателями как облагаемой налогом в течение трех предыдущих лет, и затем эта сумма делится на среднее число работников, заявленных на все месяцы этих трех лет теми же работодателями, после этого сумма округляется до ближайшего целого числа, кратного одному доллару).

Существующий закон определяет условия, согласно которым работодатель должен производить отчисления в систему, условия, при которых размер отчислений может быть изменен в связи с особыми обстоятельствами, а также условия, в которых последующий работодатель продолжает отчисления, сделанные предыдущим работодателем.

Результат предлагаемой меры, если она станет законом

Данная мера включает в себя части более крупного законопроекта (ЕНВ 2901), принятого законодательным органом в начале 2002 года. Конституция разрешает выносить на референдум весь законопроект или его части. Выносимые на референдум части данной меры относятся лишь к части законопроекта ЕНВ 2901, к его «рассматриваемой части». Остальная часть законопроекта ЕНВ 2901 («нерассматриваемая часть») не включена в данную меру, выносимую на голосование, и уже стала законом. Термин «данная мера» относится здесь к «рассматриваемой части» законопроекта ЕНВ 2901. **Голос «в поддержку» данной меры – это голос в поддержку рассматриваемых частей законопроекта ЕНВ 2901 в том виде, в котором они были приняты законодателями. Голос «против» данной меры – это голос против рассматриваемых частей законопроекта ЕНВ 2901 в том виде, в котором они были приняты законодателями.**

Данная мера пересмотрит классификации рейтингов, чтобы установить более тесную связь между ставкой отчислений законодателя и реальной ситуацией. Работодатели, к которым предъявляется больше претензий по безработице, будут платить более высокие взносы, а работодатели, к которым предъявляется меньше претензий по безработице, будут платить более низкие взносы. Существующие сегодня 20 классов ставок будут разделены на пять подклассов (от 20A до 20E), и данная мера также определит формулу, согласно которой работодатели будут распределяться по этим

подклассам. Для работодателей, приписанных к классам ставок от 19 до 20 E, максимальная сумма зарплат, подлежащая налогообложению, будет повышена до 85% от «средней годовой зарплаты для налоговых целей» (основанной на втором предшествующем календарном году) в 2003, и 90% от «средней годовой зарплаты для налоговых целей» в 2004 и последующих годах. Для работодателей, принадлежащих к другим классам рейтингов, максимальные отчисления останутся на уровне 80%.

Данная мера предусматривает введение новых таблиц и списков ставок отчислений для всех классов (одни на 2003 и 2004 годы, другие на 2005 и последующие годы). Указанная мера допускает установление в 2004 году налогового графика не выше Налогового графика С. Однако даже если использование предложененной в законопроекте формулы приведет к принятию более высокого графика, в 2004 году будет действовать Налоговый график С.

Данная мера предполагает установление нового размера дополнительных выплат, рассчитанного с целью приближения размера отчислений работодателей к реальным затратам на выплату пособий. Дополнительная выплата будет добавляться к ставке отчислений, начиная с 2005 года, если пособия по безработице, выплачиваемые предъявителям претензий, отнесенным к данному работодателю, превысят размер взносов, отчисляемых данным работодателем в течение трех или более из четырех предыдущих фискальных лет. Сумма дополнительной выплаты будет определяться уполномоченным специалистом по обеспечению занятости на основе стандартов, утвержденных в данной инициативной мере, но не может превышать 0,6% (6 десятых одного процента). Дополнительные выплаты не будут взиматься с работодателей, имеющих определенные промышленные классификационные коды.

Данная мера внесет изменения в закон, касающийся правопреемников работодателя. («Правопреемник работодателя» - это физическое лицо или корпорация, которая принимает руководство уже существующим предприятием). До тех пор, пока ставка отчислений для последующего работодателя не определена, уполномоченный специалист по обеспечению занятости предписывает ставку отчислений, основанную на средней ставке по той отрасли промышленности, в которой работает данный работодатель. Присыпая работодателей к промышленным классификациям, данная мера примет кодовую систему классификации североамериканской промышленности



МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ

(продолжение, начало на предыдущей странице)

Закон в том виде, в котором он существует сейчас (продолжение):

наряду с существующим на сегодняшний день стандартным промышленным классификационным кодом. Данная мера также предполагает, что в случае, если правопреемник работодателя еще не является работодателем на момент передачи предприятия, новый работодатель будет продолжать отчислять такие же взносы, как и его

предшественник, до конца налогового года, в котором была осуществлена передача. Правопреемник работодателя также должен будет отчислять дополнительные выплаты.

Рассматриваемая часть данной инициативной меры также включает в себя даты вступления в силу и даты прекращения действия различных положений законопроекта EHB 2901.



ЗАКОНОПРОЕКТ 51, ВЫНЕСЕННЫЙ НА РЕФЕРЕНДУМ

(продолжение, начало на стр. 13)

Закон в том виде, в котором он существует сейчас (продолжение):

высокими сборами за лицензирование. Транспортные средства снаряженной массой 4000 фунтов и более, которые не используются для транспортировки автоприцепов или исключительно для траления леса, облагаются регистрационным сбором в размере от 37 долларов (от 4000 до 6000 фунтов) до 2883 долларов (105000 фунтов и более). Ежегодный сбор с транспортных средств с прицепами или транспортных средств, не используемых исключительно для траления леса, составляет от 37 долларов (от 4000 до 6000 фунтов) до 2973 долларов (105000 фунтов и более). Применение доходов от этих сборов (например, доходов от налога на топливо) конституционно ограничено целями, связанными с автомагистралями (включая паромные переправы).

Действующий в настоящее время в штате налог с продаж взимается с розничной продажи любых изделий в штате (с определенными исключениями) в размере 6,5 процентов от отпускной цены (местные правительства имеют право взимать определенные дополнительные налоги с продаж свыше указанной суммы). Налог за использование (применим к изделиям, используемым на территории штата, но не облагаемым налогом с продаж) также составляет 6,5 процентов и определяется по сумме используемого изделия. Машины, грузовые автомобили и другие автотранспортные средства в настоящий момент облагаются налогами по той же ставке, что и другие изделия. Доходы от налогов с продаж не ограничиваются конституцией и используются на различные государственные цели. Некоторая их часть может расходоваться на транспортные цели (включая железнодорожный и общественный транспорт) по предписанию Законодательного органа.

Эффект от вступления данного законопроекта в законную силу

Окончательный вариант заменяющего законопроекта 2969, принятого палатой представителей (ESHB 2969), был введен в действие Законодательным органом на сессии 2002 г. Законодательный орган передал части данного законопроекта («переданные части») общественности для одобрения или отклонения на всеобщих выборах в 2002 г. Переданные части законопроекта повышают налоги на топливо, повышают сборы за лицензирование тяжелых грузовых автомобилей и автобусов, а также повышают налоги с продажи и использования автотранспортных средств. Средства, полученные за счет данных повышений, будут использованы для финансирования различных транспортных проектов.

Ассигнования для реализации проектов, которые будут финансироваться в 2001-2003 гг., и план проектов на 10 лет не приведены в законопроекте ESHB 2969, но включены в другой законодательный акт, «Окончательный замещающий законопроект 6347», принятый сенатом (ESSB 6347). Экземпляр закона ESSB 6347 можно получить в Законодательном органе или в электронном виде с веб-сайта любой из палат Законодательного органа по адресам www.sgc.leg.wa.gov или www.htc.leg.wa.gov.

В соответствии с законопроектом будет повышен налог на топливо для автотранспортных средств на пять центов с галлона, начиная с 1 января 2003 г., и еще на четыре цента с галлона, начиная с 1 января 2004 г. Налог на «специальные виды топлива» (те, которые обычно не используются в качестве топлива для автотранспортных средств) будет также

повышен на пять центов в 2003 г. и еще на четыре цента в 2004 г. Небольшая часть (по плану менее 5 процентов) сумм, полученных за счет повышения налога, будет распределяться непосредственно округам, городам и населенным пунктам с населением более 10000 человек на нужды местного транспорта. Остальная часть будет размещена на счете, предназначенному для нужд автотранспорта, и будет использоваться для целей содержания автодорог и паромных переправ штата и местного значения.

Согласно этому законопроекту сбор за лицензирование транспортных средств с 1 января 2003 года повысится на 15% по сравнению с взимаемым сегодня для всех тяжелых грузовых автомобилей и автобусов с разрешенной максимальной массой более 10000 фунтов. С 1 января 2004 г. дополнительный сбор повысится до 30% от суммы сборов, действующей в настоящий момент. Средства, полученные в результате этого дополнительного сбора, будут размещены на счете автотранспортных средств. Законопроектом предусмотрено также создание счета грузового транспорта. Денежные средства с этого счета могут ассигноваться Законодательным органом на проекты по улучшению дорог для облегчения движения грузового транспорта.

Законопроект также вводит дополнительный налог с продаж, начиная с 1 апреля 2003 г., в размере 1 процента с цены продажи на все розничные продажи автотранспортных средств в данном штате, кроме розничной продажи машин, сдаваемых на прокат, и также повышает налог с использования. Доходы от этого повышения налогов будут размещены на многоцелевом транспортный счет для финансирования транспортных проектов (автомагистрали, паромные переправы, железнодорожный и общественный транспорт).

Законопроект разрешает выпуск штатом облигаций, обеспеченных общей гарантией штата. Во-первых, законопроект разрешит продажу облигаций на сумму 4,5 млрд. долларов с размещением полученных доходов в фонд содержания автотранспорта и их использованием для размещения, проектирования, оплаты прав на проезд и улучшений местных автомагистралей и автомагистралей штата (включая улучшения системы паромов). Во-вторых, законопроект также разрешит продажу дополнительных облигаций на общую сумму 100 миллионов долларов с размещением доходов, полученных от продажи данных облигаций, на многоцелевом счете, предназначенному для нужд автотранспорта, и использования их для планирования, проектирования, строительства и покрытия других расходов, связанных с транспортными проектами, включая проекты железнодорожных, транзитных и исключительно пассажирских паромов. Доходы от повышения налогов и сборов, предусмотренные законопроектом, будут направляться, кроме остальных целей, и на выплату основных сумм и процентов по данным облигациям.

Не упомянутые выше части законопроекта ESHB 2969 связаны с ответственностью и отчетностью по транспортным проектам и программам. Ими будут определены обязанности комитета законодательного органа по отчетности транспортных проектов и программ, департамента транспорта и новой комиссии по отчетности транспортных программ и проектов. Хотя данные разделы не включены в вопросы референдума, законопроект предусматривает, что данные разделы потеряют законную силу в случае не принятия общественностью вопросов, вынесенных на референдум.



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 776

Заявление о влиянии на фискальную систему

Краткое описание влияния на фискальную систему в течение пяти лет (до 2007 года)

Инициатива 776 снижает финансирование транспорта, поступающее за счет сборов за лицензии на транспортные средства. В течение следующих пяти лет инициатива приведет к снижению объема финансирования штатом магистралей, Патрульной службы штата (State Patrol) и работы паромных переправ на 93 миллиона долларов, а также снизит объем финансирования транспорта, определяемый на местном уровне, в округах Дуглас, Кинг, Пирс и Снохомиш, а также в городах этих округов, на 165 миллионов долларов. Влияние на железные дороги и местные автобусные маршруты компании Sound Transit в округах Снохомиш Кинг и Пирс будет зависеть от состояния облигаций компании Sound Transit. Инициатива I-776 отменяет одобренные избирателями акцизные сборы в размере 318 миллионов долларов на транспортную сеть Sound Transit, но закон может потребовать продолжения сбора отмененных налогов, если это будет необходимо для оплаты выпущенных облигаций.

Предположения, связанные с влиянием на фискальную систему

- Снижение общего лицензионного сбора с грузовых автомобилей с заявленной общей массой 8000 фунтов или менее приведет к прекращению финансирования штатом магистралей, Патрульной службы штата (State Patrol) и работы паромных переправ. За данные грузовики в настоящий момент оплачиваются общие лицензионные сборы в размере от 37 до 55 долларов, в зависимости от веса транспортного средства. Инициатива 776 снизит эти сборы до 30 долларов.
- Отмена лицензионного сбора с транспортных средств, определяемого на местном уровне, приведет к потере общего финансирования транспорта в округах Дуглас, Кинг, Пирс и Снохомиш. Действующий в настоящее время закон позволяет всем округам (или имеющим право городам с одобрением

избирателями) назначать местные лицензионные сборы с транспортных средств в размере до 15 долларов в год. Приведенные оценки относятся только к тем местным органам власти, которые уже ввели в действие этот сбор к настоящему моменту (округа Дуглас, Кинг, Пирс и Снохомиш).

- Отмена права на взимание одобренного избирателями акцизного сбора с транспортных средств для перевозок большого объема (Motor Vehicle Excise Tax, MVET) приведет к потере финансирования поездов местного сообщения, пригородных поездов и районных автобусов сети Sound Transit. Тем не менее закон может потребовать продолжения сбора отмененных налогов, если это будет необходимо для оплаты выпущенных облигаций. Приведенные оценки отражают только часть акциза MVET, которая была одобрена избирателями района Central Puget Sound в ноябре 1996 года (0,3 процента стоимости транспортного средства). Средний счет за оплату акциза MVET в районе Central Puget Sound оценивается в 28 долларов в год с транспортного средства, но фактические сбережения различаются, потому что акциз MVET является налогом, определяемым на основании стоимости транспортного средства.
- Приведенное влияние на фискальную систему предполагает введение в действие инициативы 776 с 1 января 2003 года.
- Общие оценки лицензионных сборов основаны на прогнозе доходов от лицензирования механических транспортных средств, выдачи разрешений и сборов (Motor Vehicle License, Permit and Fee Revenue Forecast) от июня 2002 года.
- Оценки сборов с транспортных средств, определяемых на местном уровне, основаны на прогнозе доходов от налогов, определяемых на местном уровне (Local Option Tax Revenue Forecast), от июня 2002 г.
- Оценки транспортного агентства Sound Transit основаны на прогнозе доходов от транспортных налогов транспортного агентства Sound Transit (Sound Transit Transportation Revenue Forecast) от ноября 2001 г.



ИНИЦИАТИВНАЯ МЕРА 790

Заявление о влиянии на фискальную систему

Краткое описание влияния на фискальную систему в течение пяти лет (до 2007 года)

Инициатива 790 повышает расходы штата и местных администраций на пенсионную систему сотрудников правоохранительных органов и пожарных. Существует широкий спектр возможных последствий для фискальной системы. Фактическое влияние на фискальную систему зависит от того, как будут реализованы положения о повышении пособий. Расходы за пять лет могут колебаться от 1 миллиона долларов до 549 миллионов долларов для правительства штата, и от 2 миллионов долларов до 822 миллионов долларов для местных администраций, а также от 3 миллионов долларов до 1,4 миллиарда долларов для имеющих право сотрудников правоохранительных органов и пожарных. Повышение расходов является результатом повышения пособий. Наименьшие расходы возможны только без повышения пособий.

Предположения, связанные с влиянием на фискальную систему

Максимальное повышение пособий: расходы в размере 549 миллионов долларов для правительства штата, 822 миллионов долларов для местных администраций, и 1,4 миллиарда долларов для активных членов пенсионной системы. Данные расходы были рассчитаны исходя из следующих предположений.

- Доход пенсионного фонда, превышающий определенный уровень поступлений, изымается из пенсионного фонда и адресуется на выплату дополнительных пособий каждый год. Этот процесс активно снижает среднегодовую норму прибыли от инвестиций фонда с 8 до 4 процентов.
- Новый руководящий совет пенсионного фонда повышает пособия до определенного максимального уровня без предварительного утверждения Законодательного органа.
- Новый руководящий совет в значительной мере полагается на новые должности при управлении пенсионной системой.

Среднее повышение пособий: расходы в размере 257 миллионов долларов для правительства штата, 385 миллионов долларов для местных администраций и 643 миллионов долларов для активных членов пенсионной системы. Данные расходы рассчитаны исходя из следующих предположений.

- Доход пенсионного фонда, превышающий определенный уровень поступлений, изымается из пенсионного фонда и адресуется на выплату дополнительных пособий каждые шесть лет. Этот процесс активно снижает среднегодовую норму прибыли от инвестиций фонда с 8 до 5 процентов.
- Новый руководящий орган пенсионного фонда не использует свои полномочия по принятию решений о повышении размера пособий в течение следующих 5 лет.
- Новый руководящий совет в значительной мере полагается на существующие должности Департамента пенсионной системы (Department of Retirement System) при управлении пенсионной системой.

Отсутствие повышения пособий: расходы в размере 1 миллиона долларов для правительства штата, 2 миллионов долларов для местных администраций и 3 миллионов долларов для активных членов пенсионной системы. Данные расходы рассчитаны, исходя из следующих предположений.

- Правительство штата, местные администрации и активные члены пенсионного фонда лишаются возможности получать прибыль по результатам сроков ожидаемых высоких доходов от инвестиций.
- Новый руководящий совет пенсионного фонда не принимает решения о повышении размеров пособий в течение следующих пяти лет.
- Новый руководящий совет в значительной мере полагается на существующие должности Департамента пенсионной системы (Department of Retirement System) при управлении пенсионной системой.



МЕРА 53, ВЫНЕСЕННАЯ НА РЕФЕРЕНДУМ

Заявление о влиянии на фискальную систему

Краткое описание влияния на фискальную систему в течение пяти лет (до 2007 года)

Вынесенная на референдум мера 53 влияет на страховые налоги, уплачиваемые работодателями. Ставки налогов снижаются для некоторых работодателей, чьи налоги были больше пособий, выплачиваемых их бывшим работникам, и повышаются для других работодателей, чьи налоги были меньше пособий, выплачиваемых их бывшим работникам. Результат влияния вынесенной на референдум меры 53 на доходы от налогов, вносимые в доверительный фонд страхования на случай безработицы (Unemployment Insurance Trust Fund), бывает разным каждый год, но данная мера может снизить общие налоги в фонд помощи безработным, подлежащие выплате в течение следующих пяти лет, на 180 миллионов долларов. Вынесенная на референдум мера 53 не влияет на пособия по безработице, выплачиваемые безработным сотрудникам.

Предположения, связанные с влиянием на фискальную систему

- При наиболее вероятных условиях безработицы вынесенная на референдум мера 53 приведет к увеличению доверительного фонда страхования на случай безработицы на 23 миллиона долларов в 2003 году, увеличению на 34 миллиона долларов в 2004 году, а также к снижению в целом на 180 миллионов до 2007 года. Несмотря на общее снижение, повышенные налоги будут выплачиваться некоторыми промышленными предприятиями, платившими в последние годы налоги более низкие, чем размер пособий по безработице, полученных их

сотрудниками, отстраненными от работы. Сниженные налоги будут выплачиваться другими предприятиями, у которых уплаченные ими налоги в фонд помощи безработным за последние годы превысили размер пособий по безработице, полученных их бывшими сотрудниками.

- Условия безработицы, использованные в приведенном выше анализе, основаны на прогнозе уровней безработицы Управления совета по прогнозированию (Office of the Forecast Council), сделанном в июне 2002 г. Наиболее вероятное значение безработицы – это «средний уровень безработицы», который определен как уровень безработицы, превышающий 6,5% в период с июня 2002 г. по третий квартал 2003 года.
- Хотя вынесенная на референдум мера 53 влияет на общее количество средств доверительного фонда страхования на случай безработицы, ставки налогов с работодателей автоматически изменяются, чтобы обеспечить объем налогов в фонд помощи безработным, достаточный для выплаты пособий по безработице.
- Вынесенная на референдум мера 53 не влияет на права на получение пособий по безработице, на размер выплачиваемых пособий и на административные расходы.
- Для целей данного анализа было принято, что общее количество работодателей штата Вашингтон останется неизменным до 2007 года, а также то, что относительное положение индивидуального работодателя в таблице налоговых тарифных категорий останется неизменным до 2007 года.



ЗАКОНОПРОЕКТ 51, ВЫНЕСЕННЫЙ НА РЕФЕРЕНДУМ

Заявление о влиянии на фискальную систему

Краткое описание влияния на фискальную систему в течение 10 лет, до 2012 года

Вынесенный на референдум законопроект 51 увеличивает доход от транспортных налогов и сборов штата на 4,5 миллиарда долларов и дает разрешение на выпуск новых транспортных облигаций на сумму 4,6 миллиарда долларов. За счет этих новых доходов будут выделены средства в размере до 7,7 миллиарда долларов на проекты новых магистралей, проекты паромных переправ, железных и местных дорог, а также общественного транспорта в течение 10 лет, а также выделяются средства, необходимые для выплаты долгов по новым транспортным облигациям. Влияние на индивидуальных налогоплательщиков будет различным в зависимости от вида транспортного средства и пробега.

Предположения, связанные с влиянием на фискальную систему

- Повышение налога на горючее на 9 центов будет поэтапным в течение более чем двух лет: на 5 центов, начиная с 1 января 2003 г., и еще на 4 цента, начиная с 1 января 2004 г.
- Дополнительные налоги штата с продаж и использования в размере 1 процента, взимаемые с новых и бывших в употреблении транспортных средств, вступят в действие с 1 апреля 2003 г. Новые поступления от налогов будут направлены на транспортные цели, такие как инвестиции в магистрали, паромные переправы, железные дороги и общественный транспорт.
- Сбор с общего веса грузовых автомобилей массой более 10000 фунтов будет повышен на 30 процентов поэтапно, в течение более чем двух лет: на 15 процентов, начиная с 1 января 2003 г., и еще на 15 процентов, начиная с 1 января 2004 г.
- Так как выплачиваемые налоги и сборы с автотранспортных средств будут зависеть от вида транспортного средства и пробега, размер повышения для каждого налогоплательщика будет различным.

- Средства от налога штата с продаж и использования, выплачиваемые на большинство проектов по улучшению магистралей, осуществляемых Департаментом транспорта штата Вашингтон (Washington State Department of Transportation), после 1 июля 2005 г. будут направлены на использование в других транспортных проектах. Данные средства в настоящий момент поступают в Общий фонд (General Fund).
- Будет дано разрешение на выпуск облигаций на сумму 4,5 миллиарда долларов, обеспеченных средствами от налога на бензин, которые пойдут на финансирование проектов магистралей и паромных переправ, а также будет дано разрешение на выпуск дополнительных облигаций, обеспеченных общей гарантшей штата, на сумму 100 миллионов долларов, которые могут быть использованы на транспортные проекты, не связанные с магистральми, такие как капитальные вложения в железнодорожный транспорт и пассажирские паромные переправы.
- Оценки средств от налогов основаны на прогнозах Совета по прогнозированию доходов от транспортных налогов (Transportation Revenue Forecast Council) и Совета по экономическому прогнозированию и прогнозированию доходов от налогов (Economic and Revenue Forecast Council), сделанных в июне 2002 года.
- При оценке средств от налога на горючее приняты текущие уровни потребления горючего.
- Оценки расходов отражают план расходов законодательного органа 2002 года. Будущие расходы подлежат ассигнованию законодательным органом.
- Оценки обслуживания долга отражают план расходов законодательного органа 2002 года и предполагают, что облигации на срок 25 лет будут выпущены под ставку 5,5 процентов.

ЧЛЕН УЧАСТКОВОГО КОМИТЕТА

В дополнение к кандидатам на различные государственные и окружные должности, которые будут указаны в бюллетене для голосования на общих выборах, большинство избирателей сможет проголосовать за кандидата на должность члена участкового комитета (Precinct Committee Officer).

ТРЕБОВАНИЯ К КАНДИДАТАМ

Кандидатом может стать любой зарегистрированный избиратель, являющийся членом одной из основных политических партий. Кандидат должен подать заявление о выдвижении своей кандидатуры и оплатить регистрационную пошлину в размере 1 доллара аудитору округа. Поскольку в штате Вашингтон избиратели не зарегистрированы по принципу принадлежности к той или иной политической партии, кандидат указывает свою принадлежность к одной из основных политических партий в момент подачи заявления.

ПРОЦЕДУРА ИЗБРАНИЯ ЧЛЕНА УЧАСТКОВОГО КОМИТЕТА

Имена и фамилии кандидатов отсутствуют в бюллетене для предварительных выборов, они напрямую включены в избирательный бюллетень для всеобщих выборов. Избранным считается кандидат, получивший большинство голосов на избирательном участке для каждой политической партии. Однако кандидат будет объявлен избранным только в том случае, если он наберет не менее 10% голосов от числа голосов, отданных за кандидата от его/её партии, получившего наибольшее число голосов на данном избирательном участке.

СРОК ПРЕБЫВАНИЯ В ДОЛЖНОСТИ И ЗАМЕЩЕНИЕ ДОЛЖНОСТЕЙ

Срок пребывания в должности составляет два года. Срок пребывания в должности начинается с момента официального утверждения результатов выборов окружной комиссией по подсчету голосов. В случае если данная должность становится вакантной (вследствие смерти, несоответствия занимаемой должности, отставки, или неизбрания), председатель Центрального Окружного Комитета партии (County Central Committee) заполняет вакансию своим назначением.

ОБЯЗАННОСТИ ЧЛЕНА УЧАСТКОВОГО КОМИТЕТА

Каждый член участкового комитета является членом Центрального Окружного Комитета партии. Комитет имеет право производить назначения или выдвигать кандидатов от партии в государственные, законодательные или окружные организации, находящиеся полностью в данном округе. Они также избирают членов Центрального Комитета Штата данной партии. Партийная организация, как правило, предписывает исполнение следующих обязанностей:

- Принимать участие в заседаниях окружных комитетов
- Принимать активное участие в мероприятиях по сбору финансовых средств
- Распространять предвыборные материалы во время избирательных кампаний
- Рекомендовать членов партии для работы на избирательных участках
- Проводить участковые закрытые собрания с целью принятия резолюций и избрания делегатов на окружные съезды
- На данном избирательном участке вести учет избирателей, имеющих право принимать участие в выборах и принадлежащих к данной партии.

Лица, заинтересованные в службе на должности Члена участкового комитета, должны обращаться к председателю Центрального Окружного Комитета или в партийные руководящие органы штата.

АУДИТОР ОКРУГА И ДЕПАРТАМЕНТ ВЫБОРОВ - КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для пользования
этими номерами
необходимо
специальное
телефонное
оборудование.

**ЛИНИЯ TDD
ТОЛЬКО
для лиц с
нарушениями
слуха или речи**

АУДИТОР ОКРУГА ДЕПАРТАМЕНТ ВЫБОРОВ	ПОЧТОВЫЙ АДРЕС	ГОРОД	ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	ТЕЛЕФОН	
ADAMS	210 W. BROADWAY	RITZVILLE	99169	509.659.3249	509-659-1122
ASOTIN	P O BOX 129	ASOTIN	99402'	509.243.2084	1.800.855.1155
BENTON	P O BOX 470	PROSSER	99350	509.736.3085	1.800.855.1155
CHELAN	P O BOX 400	WENATCHEE	98807	509.667.6808	1.800.833.6388
CLALLAM	P O BOX 3030	PORT ANGELES	98362-0338	360.417.2221	1.800.833.6388
CLARK	P O BOX 8815	VANCOUVER	98666-8815	360.397.2345	360.397.6032
COLUMBIA	341 E MAIN ST	DAYTON	99328-1361	509.382.4541	1.800.833.6388
COWLITZ	207 4TH AVE N	KELSO	98628-4130	360.577.3005	360.577.3061
DOUGLAS	P O BOX 456	WATERVILLE	98858	509.745.8527	509.745.8527X207
FERRY	350 E DELAWARE AVE #2	REPUBLIC	99166	509.775.5208	1.800.833.6388
FRANKLIN	P O BOX 1451	PASCO	99301	509.545.3538	1.800.833.6388
GARFIELD	P O BOX 278	POMEROY	99347	509.843.1411	1.800.833.6388
GRANT	P O BOX 37	EPHRATA	98823	509.754.2011 EXT 343	1.800.833.6388
GRAYS HARBOR	100 W BROADWAY STE 2	MONTESANO	98563	360.249.4232	360.249.6575
ISLAND	P O BOX 5000	COUPEVILLE	98239	360.679.7366	360.679.7305
JEFFERSON	P O BOX 563	PORT TOWNSEND	98368	360.385.9119	1.800.833.6388
KING	500 4TH AVE RM 553	SEATTLE	98104	206.296.8683	206.296.0109
KITSAP	1026 SIDNEY AVE SUITE 175	PORT ORCHARD	98366	360.337.7128	1.800.833.6388
KITTITAS	205 W 5TH	ELLENSBURG	98926	509.962.7503	1.800.833.6388
KLICKITAT	205 S COLUMBUS MSCH 2	GOLDDENDALE	98620	509.773.4001	1.800.833.6388
LEWIS	P O BOX 29	CHEHALIS	98532-0029	360.740.1278	360.740.1480
LINCOLN	P O BOX 28	DAVENPORT	99122	509.725.4971	1.800.833.6388
MASON	P O BOX 400	SHELTON	98584	360.427.9670 EXT 469	1.800.833.6388
OKANOGAN	P O BOX 1010	OKANOGAN	98840	509.422.7240	1.800.833.6388
PACIFIC	P O BOX 97	SOUTH BEND	98586	360.875.9317	360.875.9400
PEND OREILLE	P O BOX 5015	NEWPORT	99156	509.447.3185	509.447.3186
PIERCE	2401 S 35TH ST RM 200	TACOMA	98409	253.798.7430	1.800.833.6388
					1.800.446.4979
SAN JUAN	P O BOX 638	FRIDAY HARBOR	98250	360.378.3357	360.378.4151
SKAGIT	P O BOX 1306	MT VERNON	98273	360.336.9305	360.336.9332
SKAMANIA	P O BOX 790	STEVENS	98648	509.427.9420	1.800.833.6388
SNOHOMISH	3000 ROCKEFELLER AVE MS 505	EVERETT	98201	425.388.3444	425.388.3700
SPOKANE	1116 W BROADWAY - GBR	SPOKANE	99260-0020	509.477.2320	509.477.2333
STEVENS	215 S OAK ST	COLVILLE	99114	509.684.7514	1.800.833.6384
THURSTON	2000 LAKERIDGE DR SW	OLYMPIA	98502	360.786.5408	360.754.2933
WAHKIAKUM	P O BOX 543	CATHLAMET	98612	360.795.3219	1.800.833.6388
WALLA WALLA	P O BOX 1856	WALLA WALLA	99362	509.527.3204	1.800.833.6388
WHATCOM	311 GRAND AVE STE 103	BELLINGHAM	98225	360.676.6742	360.738.4555
WHITMAN	P O BOX 350	COLFAX	99111	509.397.6270	1.800.833.6388
YAKIMA	128 N 2ND ST RM 117	YAKIMA	98901	509.574.1340	1.800.833.6388

➤ Вниманию лиц с нарушениями слуха или речи, пользующихся устройствами связи для глухих (Telecommunications Device for the Deaf): если вы пользуетесь номером телефона, начинающимся с «800», из приведенного выше списка для получения услуг по линии **TDD**, то вы должны быть готовы дать оператору службы передачи информации номер телефона аудитора вашего округа или департамента выборов.

Напечатано на бумаге, полученной в результате вторичной переработки.

Пожалуйста, удалите отходы эту Брошюру для избирателей в соответствии с требованиями!

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ БЮЛЛЕТЕНЯ ДЛЯ ЗАОЧНОГО ГОЛОСОВАНИЯ

Если вы уже подали заявление о предоставлении бюллетеня для заочного голосования или у вас зарегистрировано заявление о постоянном предоставлении бюллетеней для заочного голосования, пожалуйста, не подавайте новое заявление.

Заполняется заявителем. Пожалуйста, заполните чернилами печатными буквами.

Зарегистрированное имя: _____

Адрес: _____

Город: _____ Почтовый индекс: _____

Телефон: (в дневное время) _____ (в вечернее время): _____

Только для целей идентификации (заполняется по желанию):

Регистрационный номер избирателя, если известен: _____

Дата рождения: _____ Вы недавно зарегистрировались в качестве избирателя? Да Нет

Настоящим документом я заявляю, что я являюсь зарегистрированным избирателем.

Дата _____

Подпись  _____

Чтобы документ был действителен, вы должны поставить подпись

Отправьте мой бюллетень по следующему адресу (если отличается от указанного выше):

Адрес для почтовых отправлений: _____

Город: _____ Штат: _____

Почтовый индекс: _____ Округ: _____

 Отправьте
это заявление о
предоставлении бюллетеня
для заочного голосования по
почте аудитору своего
округа или в департамент
выборов. Почтовый адрес
для вашего округа указан
на предыдущей
странице.

Данное заявление предназначено:

Только для всеобщих выборов

5 ноября 2002 г.

Является постоянным запросом

На все последующие голосования

For office use only

Precinct Code _____

Levy Code _____

Ballot Code _____

Ballot Mailed _____



ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ БЮЛЛЕТЕНЯ ДЛЯ ЗАОЧНОГО ГОЛОСОВАНИЯ

Если вы уже подали заявление о предоставлении бюллетеня для заочного голосования или у вас зарегистрировано заявление о постоянном предоставлении бюллетеней для заочного голосования, пожалуйста, не подавайте новое заявление.

Заполняется заявителем. Пожалуйста, заполните чернилами печатными буквами.

Зарегистрированное имя: _____

Адрес: _____

Город: _____ Почтовый индекс: _____

Телефон: (в дневное время) _____ (в вечернее время): _____

Только для целей идентификации (заполняется по желанию):

Регистрационный номер избирателя, если известен: _____

Дата рождения: _____ Вы недавно зарегистрировались в качестве избирателя? Да Нет

Настоящим документом я заявляю, что я являюсь зарегистрированным избирателем.

Дата _____

Подпись  _____

Чтобы документ был действителен, вы должны поставить подпись

Отправьте мой бюллетень по следующему адресу (если отличается от указанного выше):

Адрес для почтовых отправлений: _____

Город: _____ Штат: _____

Почтовый индекс: _____ Округ: _____

 Отправьте
это заявление о
предоставлении бюллетеня
для заочного голосования по
почте аудитору своего
округа или в департамент
выборов. Почтовый адрес
для вашего округа указан
на предыдущей
странице.

Данное заявление предназначено:

Только для всеобщих выборов

5 ноября 2002 г.

Является постоянным запросом

На все последующие голосования

For office use only

Precinct Code _____

Levy Code _____

Ballot Code _____

Ballot Mailed _____